

MARTIN, expedientado

Y A LOS TECNICOS QUE LO TRAJERON ¿QUIEN LOS EXPEDIENTA?

AMPLIA INFORMACION Y COMENTARIOS, EN PAG. 9

QUERIAN MATAR A ALLENDE

ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

Registro legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN
Redacción, Administración y Talleres:
Calle 2 - Teléf. 21 69 83 - Télex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
MARTES; 20 DE OCTUBRE DE 1970
Año I - Número 227
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

UN GENERAL HA SIDO DETENIDO COMO PRESUNTO AUTOR DEL ATENTADO

(Pág. 12)

Otra gran exclusiva de "ARAGON/express"

"CRONICAS PARLAMENTARIAS" DE LUCIO DEL ALAMO

Ante el trascendental momento que, a partir de esta tarde, va a vivir el mundo laboral español, con motivo del debate del Proyecto de Ley Sindical "ARAGON/express" ofrecerá a partir de mañana a sus lectores, en exclusiva regional, las "Crónicas Parlamentarias" de Lucio del Alamo Urrutia, presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa y procurador en Cortes.

El estilo ágil e incisivo de Lucio del Alamo, que lo convierte en uno de los más brillantes periodistas del momento actual, nos describirá a diario los debates fundamentales de ese apasionante y debatido Proyecto de Ley Sindical, que ha de configurar el mundo laboral del futuro.

EL ADIOS DE "JOSE MARIA EL EXPEDIENTADO"



Este es el posible adiós de "José María El expedientado", con cuyo nombre zumbón ya se conoce en Zaragoza al entrenador Martín. Parece que no ha llegado a un acuerdo con la directiva y, queriendo hacer valer sus derechos de contrato, no está dispuesto a dar con su despedida el dinero que con el "cese" obligado le pertenece. ¡Adiós al Zaragoza, adiós al Presidente, pues mejor! ¿Pero quién es el divo capaz de cantar en fútbol el adiós al dinerito? ¿Verdad lector que usted tampoco iba a cantar a gusto esa romanza?

(Foto: García Luna)



¿Qué hacemos con la vieja Facultad de Medicina?

Contesta hoy a nuestra encuesta don
José Joaquín SANCHO DRONDA

PAG. 13

NUESTRO PERIODICO en TODAS las ESCUELAS



Los grupos de trabajo en acción. El encargado de las noticias de Zaragoza consulta una duda con su maestro. Tijera en mano uno de los pequeños se disponía a "operar" convenientemente su diario, cuando el "flash" de García Luna le ha sorprendido. ¿Qué noticia habrá visto para poner esa cara de susto?

AMPLIA INFORMACION LITERARIA Y GRAFICA EN PAG. 18

LOS OBISPOS CATOLICOS DE LOMBARDIA DECLARAN

"EL DIVORCIO NO ES MORALMENTE LICITO PARA LOS ESPOSOS CATOLICOS"

MADRID, 20.—(Europa Press).— Los obispos de la región italiana de Lombardia han recordado la doctrina de la Iglesia sobre la indisolubilidad y la fidelidad matrimonial, en un comunicado a los católicos de sus diócesis con motivo de la introducción del divorcio en la legislación civil del país, según informa "Corriere della Sera".

El comunicado de los obispos de alabar los esfuerzos de gran número de católicos para rechazar la aprobación de la ley del divorcio, entre otras cosas, dice:

"1. El único modo de constituir una familia legítima es el hecho de contraer matrimonio católico.

2. La introducción del divorcio en la legislación civil de un país no significa que sea moralmente lícito el ponerlo en práctica los esposos católicos.

3. Por lo tanto, aquellos que han contraído matrimonio

católico, si piensan en divorciarse y unirse civilmente, sepan que esto está en contradicción con los deberes fundamentales de la religión católica.

Debemos asegurar a todos los fieles —añaden los prelados, que nosotros, sus pastores, hemos tomado conciencia de los nuevos y graves problemas que se deben afrontar colegialmente en el plano pastoral y litúrgico, a fin de lograr que la familia siga unida y no se separe por la acción disgregadora del divorcio".

FAMILIA UNIDA

Con el objeto de lograr que la familia siga unida, los obispos afirman, que se deben tener en cuenta las siguientes medidas:

"1. Preparar convenientemente a los jóvenes para el matrimonio, con el fin de evitar que se funden nuevos hogares por novios inmaduros, con el consiguiente peligro de un

enfriamiento de la fidelidad conyugal.

2. Poner en práctica medios espirituales y humanos que ayuden válidamente a la familia a superar positivamente la crisis por la que está pasando.

3. Elaborar líneas de acción pastoral que hagan sentir la presencia redentora y el amor de la Iglesia hacia aquellos que se encuentran en la situación de irregularidad matrimonial."

Recuerdan finalmente, los prelados que los sacerdotes y educadores de la fe tengan la responsabilidad de lograr que los esposos y aquellos que se preparan al matrimonio tengan la preocupación de salvar la familia. "Esa responsabilidad dicen— no podrá ser ejercida sin la renovación radical en la vida interior, un "aggiornamento" de los métodos pedagógicos y un adiestramiento en el sacrificio y en la virtud cristiana."

EL SUPREMO DECLARA NULA LA INHABILITACION DE UN ESTUDIANTE POR DOS AÑOS

MADRID, 20 (Europa Press).— El Tribunal Supremo ha decretado la nulidad de la sanción impuesta por el Ministerio de Educación y Ciencia a don José María Moledano Fuertes, alumno de la Facultad de Derecho de Madrid, consistente en la

inhabilitación durante dos cursos para seguir estudios en todos los centros universitarios de España.

Sin entrar en el fondo del asunto, el Alto Tribunal considera que tal sanción le fue impuesta en 1968 sin instrucción de expediente alguno y sin concederle audiencia por lo que

ambos actos tienen defecto de forma y han de reponerse las actuaciones al momento anterior en que el segundo de ellos fue dictado.

El 31 de octubre de 1968 el Ministerio citó una resolución por la que se inhabilita al alumno, al cual había penetrado en los locales de la delegación de alumnos que se hallaban clausurados, y días después presidió una reunión no autorizada.

La Junta de Gobierno, elevó a la superioridad la propuesta de sanción y ésta fue comunicada por el Ministerio de Educación y Ciencia. Contra ella el interesado interpuso recurso de reposición, que fue desestimado por aplicación del silencio administrativo. Más tarde, la representación del Señor Moledano, interpuso recurso contencioso-administrativo solicitando la declaración de nulidad y consiguiente revocación de la resolución impugnada.

Dos vocales nacionales de la Sección Social, desposeídos de sus cargos

MADRID, 20.—(Europa Press).— El Tribunal de Agravios de la Junta Nacional de Elecciones Sindicales ha desestimado el recurso presentado por los locales nacionales de la Sección Social de Banca don Emilio Patri Ballesteros y don Tomás Fernández Bonilla, quienes habían sido desposeídos de sus cargos por el presidente del Sindicato Nacional. El señor Petri Ballesteros era también vicepresidente de la Sección Social Central.

INAUGURACION DE LA "CIUDAD DE LOS ANCIANOS"



MADRID.— S.E. el Jefe del Estado: Generalísimo Franco acompañado de su esposa, ha inaugurado en la mañana de ayer la nueva 'Ciudad de los ancianos', con capacidad para 100 residentes. Acompañaban al Jefe del Estado y su esposa el Vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco y varios miembros del gabinete.

(Foto: Europa Press)

HOY, ELECCIONES MUNICIPALES EN BARCELONA

BARCELONA, 20 (Cifra).— Se celebran hoy en Barcelona las elecciones municipales para cubrir 19 concejalías vacantes en el ayuntamiento. Seis de ellas son elegidas por el tercio de representación familiar, otras seis por el de representación sindical y siete por el tercio corporativo.

Treinta han sido los candidatos presentados al tercio de representación familiar, veinte por el de representación sindical y veintinueve por el corporativo. Las elecciones municipales de la Ciudad Condal se adelantan a las del resto de España, por ser tradicional que se celebren en el mes de octubre, con objeto de que los nuevos ediles puedan tomar posesión el día de San Andrés.

Los colegios electorales para los comicios de representación familiar, abrieron a las nueve de la mañana y cerrarán a las cinco de esta tarde. En censo de cabezas de familia y mujeres censadas con derecho a voto, es de 377.560 electores.

La distribución por distritos de los candidatos a concejalías del tercio familiar, es la siguiente: seis candidatos por el distrito (Barceloneta), dos por el segundo, (Pueblo Seco), por el tercero (Sarriá), seis por el cuarto (Derecha del Ensurt), tres en el distrito séptimo (La Bordeta y Hostafranca) y cinco en el octavo (Francés).

Todos los candidatos varones, excepto uno, Herminia Villamil Claros, había otra candidata, María Artigas Vidal, pero retiró ayer.

Con objeto de que los trabajadores puedan ejercer el derecho al sufragio, las autoridades conceden permisos, de mañana tarde, a los productores de derecho a voto.

En cuanto a las elecciones de las concejalías de representación sindical y corporativa, celebrarán a las cinco de la tarde, en el Salón de Ciencias y Artes del ayuntamiento.

EL 27, EN MADRID, RENOVACION DEL PROTOCOLO ANUAL HISPANO-YUGOSLAVO

MADRID, 20 (Cifra).— El doctor Mirko Mermolja, del Banco Nacional de Yugoslavia, y el director adjunto del Instituto Español de Moneda extranjera, Luis Martín Esplugas, presidirán el próximo día 27 en Madrid, la reunión inter-bancaria de la comisión mixta hispano-yugoslava.

En dicha reunión se renovará el protocolo anual del acuerdo de pagos firmado entre ambos países el pasado año y se establecerán las listas de mercancías para el comercio bilateral.

La delegación yugoslava estará compuesta por la doctora Lejka Maric, del Banco Nacional, Dragan Nolic, de la Secretaría Federal de Comercio

Exterior, Trajco Trajkovic, del mismo departamento y Zidaric, jefe de la delegación comercial yugoslava en Madrid.

Por su parte, España participarán Eduardo Garay, de la Dirección General de Política Comercial, Isasa Navarro, de la Subsecretaría de Comercio, Salvador Buhigas, jefe del mismo departamento, Sterling, agregado comercial del Consulado español en Belgrado, Carlos Espinosa de los Monteros, de la Dirección General de Política Arancelaria, y Arohuaga, de la General de Exportación. También participará el Instituto Nacional de Comercio Extranjero.

MARTES, 20 DE OCTUBRE

¡¡ATENCIÓN!!

DEBIDO, AL EXITO OBTENIDO Y PARA QUE TODO EL PUBLICO DE ZARAGOZA PUEDA VERLO

MANOLO ESCOBAR

Con su nuevo y gran espectáculo

LAS MIL Y UNA COPLAS

PRORROGA SU ACTUACION HASTA EL DOMINGO, DIA 25

TODOS LOS DIAS

Tarde 7 ♦ Noche 11

en el

TEATRO PRINCIPAL

(Todos públicos)

Madrid hoy

TRAS CUATRO AÑOS DE DEMORA

La Ley Sindical, a debate

ESTA TARDE COMENZARAN LAS CORTES A DICTAMINAR EL PROYECTO DE LEY, QUE HA SUFRIDO NOTABLES MODIFICACIONES

ARAGON/exprés", por Interino, de Europa Press).—Hoy comienzan las Cortes Españolas el dictamen del proyecto de Ley Sindical, después de casi cuatro años de los primeros tanteos en materia de las ideas que debían presidir sus líneas fundamentales. Durante todo este tiempo el texto y las ideas en torno a la ley han experimentado notables modificaciones, sorprendentes a veces. El Congreso Sindical de Tarragona, el informe de la O.I.T. el de la Comisión Episcopal y otros de menor importancia han constituido el escenario del telón donde se ha contrastado la normativa sindical. Concertar todas estas elevadas opiniones en un texto único, cosa que según algunos se pretende, no es fácil, por no decir que imposible. El Congreso de Tarragona insistió en la unidad y homogeneidad como claves fundamentales del sindicalismo español. La O.I.T. prefirió destacar la necesidad de un régimen democrático abierto a todas las tendencias. El Episcopado, cuya opinión no ha sido solicitada, no ha dicho hasta ahora más que vagos principios generales propios de la diplomacia vaticana, pero se anunció para los próximos días un estudio concreto del proyecto de ley.

Unos diez millones de ciudadanos se verán afectados directamente por la nueva ley. Se ha calculado que los debates durarán dos meses, pero el dictamen puede durar mucho menos, al millar largo de escritos de enmienda presentados. El informe elaborado durante todo el año por la Ponencia encargada no ha suscitado ningún tipo de oposición, al contrario del primitivo proyecto. Ello puede ser un buen síntoma y una señal de acuerdo en los debates, para los que algunos han señalado algunas reservas.

MADRID, SEDE DE CONGRESOS INTERNACIONALES

Uno de los primeros y principales objetivos turísticos marcados para el equipo Sánchez-Bella fue, de acuerdo con las bases sentadas en la línea política anterior, la conversión de España, particularmente un cierto número de ciudades, en sede de congresos internacionales de todo tipo. Por lo que respecta a Madrid puede decirse que ese objetivo ha sido plenamente logrado. Continuamente se celebran en Madrid con frecuencia más de uno—congresos, simposios y asambleas—reunidos por unos días a los más destacados expertos mundiales en cada especialidad. Entre sesión y sesión, una corrida de toros, una cena de gala, una noche en un "tablaó" y una visita al Museo del Prado. Al final de la reunión, unos oportunos recorridos

turísticos por los diferentes puntos del país atraen a la mayor parte de los congresistas.

Esta nueva faceta de la capital de España se ha conseguido fundamentalmente gracias al apoyo y despliegue de las autoridades políticas, el clima, los atractivos de todo tipo y la organización y construcción de instalaciones que faciliten los contactos de representantes de más de cincuenta países del globo. Un papel especial ha jugado el nuevo Palacio Nacional de Exposiciones y Congresos, inaugurado el pasado mes de junio con motivo del Congreso Mundial de Minería, al que muchos califican como el mejor de Europa.

La atracción de congresos ofrece dos interesantes vertientes, política y turística, ambas con claras repercusiones económicas. De una parte la estancia en nuestro país de destacadas personalidades internacionales permite un mayor conocimiento de España y, en consecuencia, una mejor comprensión de sus problemas. Una visita oportuna puede informar de las oportunidades que se abren a quien sepa y quiera aprovecharlas. Por el lado turístico, los congresos atraen a un turismo de alto nivel económico general, que deja—particularmente las acompañantes femeninas—una buena cantidad de dólares en tiendas y hoteles. Es el turismo de calidad al que tantas veces se aludió.

MISS EUROPA MONTA EN CAMELLO



EL AAIUN (Sahara). Miss Europa 1970, Noelia Alfonso, visitó el Sahara español para asistir a las Fiestas de Otoño. Durante su estancia en El Aaiun, Miss Europa se mostró "arrojada y emprendedora" y se decidió a montar en camello.

(Foto: Europa Press)

LA ORDENANZA LABORAL DE LA ENSEÑANZA NO ESTATAL, APROBADA

MADRID, 20 (Cifra).— Con efectos del uno de octubre pasado, se aprueba la ordenanza para la enseñanza no estatal de acuerdo con la Orden del Ministerio de Trabajo que se incluye hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

Se consideran comprendidos dentro del ámbito de la presente ordenanza los colegios privados, ya sean de empresas, de la Iglesia o de congregaciones religiosas. Los que pertenezcan a entidades, provinciales, locales y para estatutos, fundaciones, patronatos, asociaciones religiosas, mutuas benéficas y otras entidades análogas.

Se excluyen los centros de enseñanza cuyo fin único es la formación de sacerdotes o religiosos, salvo respecto a profesores u otro personal retribuido a los que sea de aplicación la ordenanza que ahora se aprueba. También se excluyen los centros del Estado, salvo en lo que afecta a todo el personal no funcionario. En el ámbito personal, la ordenanza comprende al personal docente, al titulado no docente, al administrativo, al subalterno y al auxiliar, por lo que quedan excluidos la dirección, gerencia y administrador general y otros análogos. También se excluye al personal que pertenezca a la orden o congregación religiosa propietaria del centro, así como al personal de servicios domésticos afecto exclusivamente a la comunidad o entidad propietaria del centro.

En la misma orden de aprobación de la ordenanza laboral se incluye la clasificación de los tipos de enseñanzas, la clasificación del personal y la tabla de salarios del personal docente.

También se especifica que la jornada normal de trabajo para el personal docente de las enseñanzas superior, media, primaria y profesional, será de seis horas diarias con descanso los días festivos y tardes reglamentarias de acuerdo con lo que determine el Ministerio de Educación y Ciencia, salvo en enseñanza por correspondencia que su jornada será de ocho horas.

DON JAVIER IRASTORZA, NUEVO VICEPRESIDENTE DEL INSTITUTO DE DESARROLLO ECONOMICO

MADRID, 20.—(Europa Press). El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy una Orden de la Presidencia del Gobierno por la que se nombra vicepresidente de la Junta de Gobierno del Instituto de Desarrollo Económico a don Javier Irastorza Revuelta, actual secretario general técnico del plan de Desarrollo.

Por otra Orden se nombra director adjunto del Instituto de Desarrollo Económico a don José Luis García López.

Nota de la Asociación de Catedráticos santanderinos:

NO HEMOS PRETENDIDO DESBORDAR LOS CAUCES LEGALES

SANTANDER, 20.—(Cifra).— Hemos pretendido "guardar los cauces legales", una nota que la Asociación de Catedráticos de Enseñanza Media de Santander hizo pública anoche. La Asociación, que el pasado año hizo pública otra nota en la que señalaba la conveniencia de que se nombrasen profesores de enseñanza media y se reglamentase, de una manera más lógica, los cursos escolares, puntualiza, en esta ocasión, lo siguiente: "Esta Asociación, expresando el sentir general de los asociados, desea que una buena parte de los problemas que han

surgido en algunos centros de Enseñanza Media han sido debidos a la ausencia de normas escritas, concretas y precisas, en torno a ciertos extremos de la organización del curso actual en sus comienzos".

Un malentendido—agrega la Asociación de Catedráticos—derivado de esta situación, hizo pensar a los asociados que los centros no tendrían este año los profesores contratados necesarios.

Resuelta esta duda—termina diciendo la nota—la Asociación aclara que sus propósitos nunca fueron desbordar los cauces legales dentro de la esfera de su competencia.



ZARAGOZA VIVA



AYER en Zaragoza el Director General de Seguridad Social inauguró el curso de la Universidad Laboral Femenina; presidió una reunión en el Gobierno Civil; visitó diversos centros de A.T.A.D.E.S., inauguró el curso de la Escuela Social, se reunió con la Junta directiva de la Hermandad de Donantes Altruistas de Sangre y visitó la Residencia Sanitaria José Antonio. Fue su día de plena dedicación a Zaragoza y hoy saldrá don Enrique de la Mata hacia Madrid después de su amplia jornada de trabajo en Zaragoza.

Tras de su gran semana la ciudad despierta tranquila y laboriosa. Pero aun quedan en pie muchas cosas de las fiestas. Los feriantes quieren prolongar sus días vivos hasta el día de Difuntos y quieren permanecer en el ferial, si el tiempo sigue acompañándoles como hasta ahora. También prorroga en el Teatro Principal su "multitudinaria" actuación Manolo Escobar. Y Martínez Soria, sigue viento en popa en nuestro Teatro del Paseo-Avenida, para que aquellos que no encontraron "papel" en las taquillas durante las Fiestas, puedan verlo ahora.

Pero en la Ciudad, toda la espectación de hoy se centra en esa por muchos llamada medida insólita del Zaragoza con respecto a su entrenador, al abrirle un expediente porque tras de el cese pretende cobrar.

—¿Pero es que encima de marcharse quieren que lo haga gratis o con letras?

—No. Lo que al parecer se pretende es llamar la atención un poco más. Que de este asunto se hable en toda España. Que le dediquen páginas y páginas los periódicos de aquí y de allá.

Pues no creo que ese afán de notoriedad beneficie en nada al Zaragoza tal como está su situación.

El caso es que hoy viene el nuevo entrenador "apalabrado" el último sábado en Barcelona y son pocos los que confían que con la medida de rigor vuelvan las aguas desbordadas a su cauce natural. Veremos qué sucede, pero lo que ya resulta evidente es que del Real Zaragoza va a hablarse, aunque sea mal, mucho en todas partes. Y como parece ser que ahora lo importante es que se hable...

BRUNET

No espere a mañana
para leer las noticias de hoy

Suscríbese a ARAGON/express

JUZGADO DE GUARDIA

LA CERDADA DEL SIGLO

Anécdota de un señor que se dedica a la cría de cerdos en su piso

VAMOS a contar cerditos: Uno, dos, tres, cinco... Con los cerdos de una mano no se pueden contar todos los dedos que cría en su piso nuestro vecino.

Claudia, estás que no sabes lo que dices. Lo que tienes en la mano para contar no son cerditos, sino dedos...

Si es que, Felipe, ay no se lo que me cuento ni lo que me digo al recordar el piso-zolle de nuestro vecino Paco. ¡Qué olor a porcino echa la casa!

Esposo mío, son las cuatro de la mañana, estamos en la cama y sin dormir, porque con semejantes gruñidos no hay quien duerma. ¡Odio el jamón y las morcillas! ¡Y voy a hacerme mora para no probar en mi vida un bocado de jalujo! ¡Qué cerdada la que nos toca que aguantar todas las noches!

—No te preocupes. Mañana yo me las

entenderé con el Paco y o quita de su vivienda los cerdos que cría o va a tener que hacer los mondongos antes de hora.

Felipe, de 46 años, denunció a su vecino Paco porque éste cría en su domicilio cerdos, lo que molesta a los vecinos por los olores y los gruñidos de los animales. Ayer, al encontrarse ambos en la calle, le dijo Felipe a Paco:

—Mira, Paco, o tu quitas los cerdos de tu casa o...

—Oye, ¿pero a quienes llamas tu cerdos cuando tu eres más cerdo que todos los que en mi casa crío yo?

Seguidamente se liaron los dos a golpes en plena calle, resultando ambos con diversas lesiones sin importancia. La otra lesión, la oído causada por los gruñidos de los cerdos de don Francisco a Doña Claudia, sólo la podrá curar la sentencia que dicte el Juez ordenando el desalojo de los porcinos del piso de don Paco.

PELEA DE CAMIONEROS

El uno a puñetazo limpio y el otro con un cuchillo cabritero

ANDRES, de 19 años de edad, soltero, chófer, se encontraba en la cabina del camión que conduce, junto con otro compañero y junto a ese montón de las señoras sexi con que por regla general los camioneros tienen empapeladas sus cabinas.

—¡Qué chavalas, Andresito! Hoy tienes chicas nuevas. El ombligo de esta señora se parece al de Sofía Loren. ¡Ah, pues mira que el ombliguín de esta otra rubia...! ¡Qué chaladura, recogerse ombligos pintados! Yo lo colecciono al natural.

—Déjame en paz, que no tengo el cuerpo para ombligos, Rafael.

Pues bien; cuando así estaban hablando los dos amigos camioneros, se acercó a ellos Arturo, también conductor de "mastodonte" en carretera, de 40 años, casado, quien comenzó a molestar con palabras y amenazas a Andrés, el que al ver que se acercaba la mujer de Arturo, le dijo:

—Anda, majo, retírate porque viene tu parienta y va a ver como te pego.

A lo que Arturo contestó:

—Mi mujer, tu y tu novia, me tocais los pantalones. y si es verdad que los tienes, baja al suelo y lo veremos.

Andrés aceptó la invitación, bajó de la cabina y se liaron a mamporro limpio resultando con lesiones Andrés. Y entonces fue cuando Arturo, de pronto, subió a la cabina de su camión tomando de él un cuchillo cabritero de unos 40 centímetros, dando con él y con refilón, un corte en la cara de Andrés. Y men mal que unos transeuntes al ver el cariz que tomaba la cosa, sujetaron a ambos camioneros.

Previamente a todo esto habían estado los dos chóferes tomando unas cervezas y, sin saber por qué, Andrés comenzó a golpear a Arturo, que tiró al suelo. Lo que hemos contado anteriormente sucedió media hora después cuando la esposa de Arturo acudió junto a su marido y como entonces Andrés pretendía volver a agredirle, para que su esposa no viera que era golpeado de nuevo, subió a su camión de donde tomó el cuchillo.

Y, mientras tanto, el chófer compañero de Andrés, sin inmutarse, permanecía sobre la cabina del camión haciendo contabilidad de la importante colección de ombligos que guarda el pícaro de Andrés.

EXPRES/O

INAUGURACION DEL CURSO EN EL CENTRO REGIONAL DE ESTUDIOS ECLESIASTICOS



Ayer fue inaugurado el Curso del Centro de Estudios Eclesiásticos, presidido por el Arzobispo Cantero, corriendo la primera lección a cargo de don Francisco Martínez y estando presentes el Rector del Seminario, don Antonio Castro; el Director, don Javier Calvo y todo el claustro de profesores. Lección brillantísima y comentada en los pasillos por profesores y alumnos que aquí vemos en esta de García Luna.

CUATRO CURSOS DE DERECHO EN PARO ACADEMICO

- Los estudiantes protestan por los expedientes y por la supresión de los exámenes de febrero
- Sólo los alumnos de primer año de carrera acuden a clase

ZARAGOZA, 20. (ARAGON/exprés).-

Hoy no han entrado a clase los alumnos de todos los cursos de la Facultad de Derecho, a excepción de los de 1º. El paro académico tiene carácter indefinido. Según nuestras informaciones la causa de la asistencia es la de protestar por la expulsión de la Universidad de varios alumnos de Derecho que fueron expedientados en junio pasado, así como por la incoación de un expediente disciplinario que se tramita en la actualidad, a un profesor adjunto de dicha Facultad. También solicitan los alumnos que el examen de febrero, que fue suprimido por el rectorado este verano, sea establecido de nuevo. En las asambleas a niveles de curso que se celebraron ayer en la Facultad de Derecho, para acordar el paro hubo especial interés por parte de los estudiantes en destacar que el conflicto era puramente académico y que sería rechazado cualquier intento de intromisión política.

NOVATADA DEL CERBUNA

- Los "nuevos" desfilaron por la ciudad haciendo el vikingo



No se asusten señores. No estamos ante una invasión de Vikingos, afortunadamente. Tampoco ante una invasión de despampanantes suecas. (Esto lo habrá notado el avisado lector a poco que haya mirado la fotografía). Los caballeros cornupetas, (¡Que cuernos tan largos les han colocado... suponemos que con sus escobas no forman una huelga de barrenderos, ni predicán el mantenga limpia la ciudad. Tampoco son escenas para el cine, ni hemos tenido que salir de nuestras fronteras para sacar la fotografía que les presentamos. Esta está tomada en nuestra propia Zaragoza y los muchachos cornupetas que desfilaron son miembros del Colegio Mayor Pedro Cerbuna que pagan el pato ¿O el cuerno?, de la ciudad. De esta curiosa forma desfilaron el sábado por las calles céntricas de nuestra capital.

SOLICITUD de las BECAS Instituidas por "ARAGON/exprés"

..... domiciliado en Zaragoza, calle
 número..... alumno de.....
 curso, de la Facultad de.....
 Zaragoza, lo que se obliga a justificar con el correspondiente certificado universitario cuando para ello sea requerido, y sin cuyo requisito se considerará nula a todos los efectos la presente solicitud, desea ser admitido entre los aspirantes a las becas instituidas por "ARAGON/exprés" para un curso de verano de la Universidad de La Sorbona de París.
 Zaragoza,..... de..... de 1970.
 (Firma)

Recortar y enviar esta solicitud, bajo sobre cerrado con la indicación "Para las becas de "La Sorbona", a la dirección de "Aragón/exprés", Marcial, 2.



EL INCIERTO FUTURO DE LA MINERIA

UNA noticia de agencia ha confirmado que el INI va a hacerse cargo de las pérdidas acumuladas por HUNOSA, mediante su total absorción. El déficit asciende nada menos que a 4.000 millones de pesetas. HUNOSA nació al unirse varias explotaciones mineras particulares, con intervención del INI. Fue en intento de racionalización de la industria extractiva de carbón en Asturias. Pero no ha podido conseguirlo. La prueba está en sus enormes pérdidas.

La minería del carbón en el norte de España arrastra una serie de deficiencias naturales y estructurales tan importantes que hace poco rentable el negocio. Para las siderurgias nacionales, principal cliente de las hulleras, resulta más económico importar carbones extranjeros, pese a las bonificaciones que el Estado otorga a los nacionales. Si el presente de los combustibles sólidos es difícil, el futuro es aún más dudoso. No creo que las medidas que piensa adoptar la INI puedan subsanar estas deficiencias.

Por ello resulta importante reseñar la absorción de HUNOSA por el Instituto. Con ello se confirma la línea seguida por éste al acoger en su seno a las empresas no rentables del país. Esto, que tuvo su justificación tras la guerra para iniciar el desarrollo industrial del país, hoy ya no es válido. El INI se nutre de los presupuestos del Estado, es decir del dinero de todos nosotros.

¿Por qué se utiliza éste para empresas antieconómicas? Todavía es muy reciente el caso de SEAT, empresa del INI en sus difíciles comienzos que, una vez comenzó a resultar un negocio, fue absorbida en parte por la FIAT, de capital privado extranjero, mediante la maniobra de una ampliación de capital. Casos como éste los hay muy numerosos. El inverso, el paso de una empresa privada al INI por su irrentabilidad, es el que nos ocupa.

Suponemos que al tomar la medida se ha tenido en cuenta también el posible desempleo de los obreros de las empresas, más de 10.000. y esto es loable. Pero ante el incierto futuro de la minería, ¿no deberían haberse abordado una solución más definitiva? Por ejemplo la reconversión de los mineros hacia otras ramas más rentables de la industria nacional.

GRANELL

NUEVAS OBRAS EN EL PILAR

Las cúpulas pequeñas necesitan ser reparadas

Aunque la junta de obras del Pilar quedó disuelta hace tiempo, quizá por dar la razón al dicho de: "Es más largo que las obras del pilar", los andamios han vuelto a aparecer en el edificio de nuestro templo mariano. La cúpula situada junto a la torre más antigua, la "alta", está siendo reparada. Los andamios la rodean por completo y trazan sus filigranas tratando de amoldar sus líneas rectas a las curvas de la cúpula. Las tejas han sido sustituidas en su totalidad y presentan sus colores mucho más vivos.

La característica más original del Pilar son sus cúpulas, que le dan un cierto aspecto bizantino, muy distinto de la mayoría de los templos españoles. Remozar la totalidad de las cúpulas que poseen tejas de cerámica podría dar mayor prestancia al conjunto. ¿Se hará?

RADIO TEATRO

INSTALADO EN LA FERIA DE ATRACCIONES

(final tapia Agustinos)
 MARIPOSAS Y COLORES
 VARIEDADES
 ARREVISTADAS

CON
 PEPE MARQUES
 "EL CHORRO"

HOY TERCER NUEVO PROGRAMA

Las madrileñas

Mañana, despedida

(A. Mavores 18 años)

LA BOMBA ZARAGOCISTA

Y A LOS TECNICOS QUE LO TRAJERON ¿QUIEN LOS EXPEDIENTA?

La noticia "bomba", que recorre las calles en todos los comentarios es el expediente al entrenador del Real Zaragoza José María Martín.

Hubiese sido lógico expedientar al entrenador cuando entre este y los jugadores sus órdenes, hubiese existido discusión violenta, motivadas por parte del preparador las causas de la misma; que la vida se escandaló en la calle, la enemistad manifiesta entre el entrenador y los jugadores o cualquier otro motivo que hubiese podido existir para coar el citado expediente.

No parece tan lógico que, después de las declaraciones hechas por los directivos al final del partido contra el Celta, en las que se dijo que estaban de

acuerdo con el entrenador y que solo se trataba de zanjar la cuestión económica, se haya inculcado al mister de algo que nosotros desconecemos.

Se supone será porque el interesado habrá exigido el cumplimiento del contrato.

Entendemos que, si José María Martín no es el entrenador que conviene al Real Zaragoza, porque así lo estiman los mismos técnicos que lo trajeron a golpes de bombo, plátanos y cientos de miles de pesetas, a quienes primero habría que expedientar es a los propios técnicos. Pero a ellos, ¿quien los expedienta? Sin embargo los errores se pagan siempre. Claro que en este caso quien va a pagarlo es el Real Zaragoza. ¡Pobre fútbol!

DURANTE toda la mañana de hoy ha sido incesante las llamadas telefónicas a nuestra Redacción inquiriendo noticias sobre el expediente al entrenador zaragocista.

Muchas de las llamadas han sido también en tono de estupor y de protesta por la decisión de la Directiva del Real Zaragoza, decisión que nadie acierta a comprender sobre todo si se tiene en cuenta que el destituido entrenador zaragocista fue contratado con los mejores y mas entusiastas informes de los técnicos zaragocistas. ¿Quien

asesoró éste fichaje? ¿Quien va a indemnizar del cuantioso gasto que supone el fichaje de un nuevo entrenador? Y lo que es peor aun ¿quien va a indemnizar a nuestro Club del escándalo nacional que a estas horas se ha producido? Todo esto lo comentan hoy los zaragozanos y lo comentan apasionadamente, con duras censuras para los responsables de toda la debacle zaragocista.

¿QUIEN FUE EL DISCREPANTE?

En la nota oficial facilitada por el Real Zaragoza se dice que el acuerdo de expedientar al entrenador se ha producido por mayoría y que todos los directivos presentes en la Junta de ayer con una sola excepción se manifestaron a favor del expediente. El fenómeno es consolador. No todo se ha perdido. Aun queda por lo menos un directivo que sabe medir en toda su trascendencia moral y económica el tremendo fallo que supone la formación de expediente al entrenador.

¿Quien es este directivo? No hemos podido averiguarlo, pero entendemos que sería de gran interés para la afición zaragocista y aun para Zaragoza misma que su nombre se hiciera público. Como suponemos que de la reunión de ayer se levantaría la correspondiente acta, esperamos que algún día esta acta pueda conocerla la afición.

En la calle, naturalmente se hacen muchas conjeturas en

torno a éste directivo honrosamente diferente. Un nombre de singular relieve cultural que en otras muchas ocasiones acreditó su sereno buen criterio es el que circula entre los comentaristas mañaneros. De todas suertes, esperamos que no tardaremos en saber quien ha sido el hombre que en el naufragio zaragocista no ha perdido la cabeza y ha sabido sentirse sereno frente a tan descabellada reacción de la Directiva zaragocista.

LLAMADAS TELEFONICAS

Anoche nos llamaron del Diario "Madrid" pidiéndonos información de lo ocurrido. Tampoco allí comprendían cómo era posible que el Real Zaragoza hubiera adoptado tan extrema medida con el entrenador. Igualmente hemos recibido numerosas llamadas telefónicas de la capital y de la provincia. En algunas de ellas se mezclaban las censuras a la Directiva con los desgraciados fichajes de la temporada así como por el planteamiento de los encuentros jugados en la preparación del equipo antes de entrar en la Liga.

Sirvan estas líneas de acuse de recibo a todas éstas llamadas.

SIN NOTICIAS DE MARTIN

Durante toda la mañana nuestros redactores han estado intentando localizar al destituido entrenador zaragocista. Le han buscado en su casa, en los domicilios de algunos de sus amigos íntimos y no ha sido posible localizarlo.

En la búsqueda nuestros redactores se han encontrado con numerosos zaragocistas que se expresaban con absoluta unanimidad en el desacierto de la Directiva sobre el expediente a Martín y de manera muy especial a la difícil situación creada a Balmanyá, con todo su prestigio dentro de la Agrupación de Preparadores que viene a sustituir a un compañero expedientado.

Como decimos no hemos podido localizar a Martín y la última vez que le vimos fue ayer a la hora en que subía a las Oficinas del Club donde había sido citado por el Presidente Usón. Nuestros redactores le abordaron pero Martín muy correcto se excusó manifestando que tenía mucha prisa y que en otro momento tendría mucho gusto en conversar con ellos.

Sin tiempo más que para que le hicieran la foto de su llegada al Club que puede ser también la de su despedida de Zaragoza, Martín desapareció escaleras arriba donde le aguardaba la inconfundible sorpresa de que se le iba a formar expediente. Y esto es todo lo que hoy podemos decir de este tema que tanto apasiona a la Ciudad.

Seguiremos mañana.

¿QUE POSTURA ADOPTARA DOMINGO BALMANYA?

La situación de Domingo Balmanyá, ya antes de comenzar su labor como entrenador del Real Zaragoza, no deja de ser comprometida de verdad con este insólito expediente que la Directiva incoó contra el entrenador cesado, José María Martín.

¿Qué postura debe adoptar al respecto Domingo Balmanyá? A él este suceso no puede resultarle indiferente; no puede ignorarlo sabiendo victima de él a un compañero de profesión. Balmanyá ha ostentado importantes cargos dentro de la Agrupación de Entrenadores y ha tenido que orientar y defender posturas semejantes de algunos clubs ante sus compañeros.

¿Que hará? ¿Guardar silencio y no darse por enterado? Preguntarse: ¿Pero y donde me meto yo? Difícil y comprometida, ya de entrada su situación. Hoy en Zaragoza no se habla de otra cosa: ¿Pero ha leído usted lo del expediente abierto por la Directiva al entrenador, que con su cese dado pretende que se respete la parte económica de su contrato? ¿Que pensara Balmanyá viendo el trato que se le da al compañero que viene a sustituir?

Difícil papeleta la del nuevo entrenador que a buen seguro habrá de decir al presidente: ¡Por favor, antes de entrar, dejen salir!

INVITACION A JOSE M.^º MARTIN

¿QUIERE USTED COMER CONMIGO?

La cosa viene a cuento de lo que voy a contar a los lectores. Es la historia de "un almuerzo con entrenador" que no llegó a celebrarse y que merece la pena desempolvar.

Al saludar hace unas fechas a quien tengo como buen amigo, porque lo es, Marcelino Martínez Cao, me dijo así:

—Quiero me hagas un favor y se que no me vas a defraudar.

—Si de tí se trata y puedo, dime...

—Pues nada, que mañana te vienes a comer conmigo a casa.

Mira, aquí te presento a Rafa. Fue jugador del Atlético de Madrid y ese día vamos a comer con un antiguo amigo suyo.

—Lo que me extraña es que me pidas como favor el que acepte comer contigo, Marcelino. Lo acepto, claro. Pero lo del favor, pues no lo entiendo...

—Es que, verás, el amigo de Rafa que va a comer con nosotros es el entrenador del Zaragoza, José María Martín...

—¡Marcelino, qué "faena"! ¡Pero cómo te digo yo que no, si no te lo debo decir; y como te digo que sí, si cuando en Huesca ya quiso el masajista Magallón presentármelo le dije con buenas palabras que no, que para qué, que luego tengo que hacer su "juicio" crítico y si conozco a la persona, me duele el corazón...?

—Te espero mañana y aquí no se habla más. Y sucedió que al día siguiente, cuando me presenté en casa de Marcelino, este me dijo así:

—Pues lo siento pero no vamos a comer en casa. Han llegado unos familiares de Galicia y no vamos nosotros a aburrirles con nuestras cosas de fútbol. Así que vamos al "Don Yo" que allí nos espera Martín para comer.

Y allí que nos fuimos con Marcelino, su esposa y Rafa. Martín estaba allí con Fermín Murillo y llamó aparte a Marcelino. Cuando Marcelo regresó me enteré del gran plantón con que José María Martín nos acaba de obsequiar. Marcelino trató de disculparlo y yo le dije:

—Solo lo siento por vosotros, porque de algún modo también os llega y bien me afecta, el plantón con que el entrenador me obsequia. Todo ha sido buena voluntad por parte vuestra y ahora ya estáis viendo lo que sucede. Son cosas del fútbol y no vamos a darle otra trascendencia que la que tiene. Sin que me lo hayan contado yo se lo que ha ocurrido. El "mister" ha hablado con su "presi" y el plantón es al dictado. De todos modos hoy comemos juntos y de esto no se hablará más, hasta el día que se pueda.

Martín nos dió el gran plantón y luego se disculpó conforme pudo. Admito sus disculpas, que ahora adivino y veo estaban cargadas de razón, aunque le hayan servido para poco.

Pues bien, José María Martín, en su hora triste, quiero demostrarle el gran "rencor" que mi persona acumula hacia la suya, con un ruego que dice así: ¿Quiere usted comer conmigo? Solo le impongo una condición. Que a la mesa también se sienta Marcelino. ¿Hace la invitación? ¡Pues vayámonos a comer juntos, mister Martín!

EL ULTIMO CARTUCHO

MANO BLANDA CON LOS JUGADORES

Antes del entrenamiento de esta mañana toda la plantilla zaragocista fue reunida en los vestuarios, donde se encontraban los componentes de la Directiva con el Presidente de la misma. Este, se dirigió a los jugadores al objeto de animarles y elevar su moral caída ante el dramático momento que atraviesa el Zaragoza.

Duró la reunión aproximadamente una hora. El Presidente les dijo que el nuevo entrenador Domingo Balmanyá es una figura de relieve en el fútbol español y

de toda garantía como entrenador. Se les comunicó también oficialmente el cese del entrenador Martín por la mala marcha del equipo, esperando que al nuevo entrenador le prestasen la mejor colaboración para que entre todos pudiera salvarse al equipo del mal momento que atraviesa.

Y así empieza esta quema del último cartucho de un presidente cuyo sillón ya huele a pólvora: Mano blanda para los jugadores. Veremos que piensa Domingo Balmanyá.

idad nacida de las formas y encuadre en tela. Es ademas colorista, no es vibrante, sino peculiar que tiene mucho que aparente y limpio a que pone el pintor boración, ya que iturar la superficie ro en toda con pincel, arañe en varias etapas unas atractiva

ejemplo de lo dicho Camerino", donde femenino se abn bloque rosacabeza y brazos n por el gesto de que queda de lo anecdótico gustado mucho de los que sostiene bodegonas, a le Sánchez Colos están abiertos paisaje que dilata del cuadro; y rra acompañada membrillos.

tas de paisaje en gradas, con los" con su juego y morados. de planos ampe en las encañes que le permito ancos agrisados coloreadas y son o de la exposición. pleta esta un dos trabajosamente, sus s por un finisio, con algo de resos casos, el detalle enores y la eleganc curvas recuerdan de ellos la estabista. Sólo cino es se tiran de ca

muestra de talento d digna de ver si es posible. ARANS

Bolivia

TORRES SIGUE TENIENDO PROBLEMAS

- Un regimiento de la Paz le exige "volver a la constitucionalidad"

LA PAZ, 20.—(Efe-Reuter).— Un regimiento estacionado cerca de la capital, ha hecho saber al presidente Juan José Torres, que no le apoyará si no promete restablecer la normalidad constitucional del país y trata de convertirlo en una segunda Cuba, informaron ayer fuentes oficiales.

El regimiento motorizado Max Toledo, estacionado en Viacha a 15 kilómetros de La Paz, solicitó del general Torres que prometiese la vuelta del país a la constitucionalidad "en el espacio de tiempo mas corto posible", si quería el apoyo del regimiento.

Pero los conservadores estiman, que el problema se solucionará rápidamente por medio de negociaciones entre el Gobierno y los mandos del regimiento.

Aunque persiste su gravedad

- MEJORA AGUSTIN LARA

MEJICO, 20 (Efe).— El compositor mejicano, Agustín Lara, salió del estado de coma, en el transcurso de las últimas doce horas, y su estado de salud, según los médicos que lo atienden, sigue siendo delicado.

Los médicos señalaron, que aunque no ha salido aun de la gravedad, ya responde a preguntas y sus signos vitales son "francamente normales".

Informaron que lo más importante en estos momentos es atacar la posible bronconeumonía que podría presentarse dado que padece un esclero enfisema pulmonar crónico y su estado es de extrema debilidad.

En estos momentos no se queja de la toruta de femur que sufrió en días pasados.

"Su estado —informaron— sigue siendo delicado".

- DOLARES FALSOS EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 20 (Efe).— La policía uruguaya descubrió ayer la presencia en este país de una banda de falsificadores de dólares y ha capturado ya a dos de los delincuentes.

Portavoces policiales precisaron anoche, que billetes de 50, 100 y 500 dólares falsificados fueron encontrados en poder de los detenidos.

LOS PRESIDENTES DE ZAMBIA Y TANZANIA NO QUIEREN VER A NIXON

WASHINGTON, 20.—(Efe).— Los presidentes de Zambia y de Tanzania han rehusado ver al presidente Nixon al serles cambiados sus horarios de entrevistas en la Casablanca.

Según Kaunda, la Casablanca le ofreció la primera hora de la mañana de ayer lunes para entrevistarse con Nixon, pero por coincidir con la intervención del presidente de Zambia en la Asamblea General de la ONU, no aceptó el cambio.

Según fuentes de la Casablanca, el presidente Nixon tenía mucho interés en reunirse personalmente con tres líderes africanos: Julius Ngerere, de Tanzania, Kaunda, y el emperador de Etiopía Haile Selassie.

ARAGON/exprés. PAG. 10.

Chile

- LOS DEMOCRATAS CRISTIANOS EXPULSAN A 18 CONCEJALES "TRAIDORES"

SANTIAGO DE CHILE, 20 (Efe).— Dieciocho concejales, sobre todo de municipalidades del sur del país, fueron expulsados del Partido Demócrata cristiano, acusados de "traidores".

En la misma reunión de ayer, dicha rigurosa medida fue acompañada de cinco suspensiones de autoridades edilicias más, y la del diputado Guido Cautilla. Esta suspensión es provisional.

El jueves próximo, en la Casa Blanca

ENTREVISTA NIXON-GROMYKO

META: LOGRAR UNA MAYOR COMPRENSIÓN ENTRE EE. UU. y U. R. S. S.

WASHINGTON, 20 (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromyko, se entrevistará el próximo jueves con el presidente Nixon en un esfuerzo por lograr "una mayor comprensión entre los dos países", fue confirmado anoche en Washington.

El anuncio de la visita a la capital federal del canciller soviético, fue hecha por el secretario de Estado, William Rogers, al término de una reunión de dos horas y 45 minutos con Gromyko en Nueva York.

El inesperado anuncio del encuentro de Gromyko con Nixon en la Casa Blanca, fue interpretado aquí como una prueba de la mejora de las tensas relaciones entre la Unión Soviética y los Estados Unidos durante las últimas semanas.

"La entrevista, esperamos que redunde en una mejor comprensión, declaró Rogers al enjuiciar la presencia en Washington de su colega soviético.

Tanto Rogers como Gromyko declararon, que su conversación durante una cena en la residencia del embajador de los Estados Unidos en la ONU, Chales Yost, había sido muy provechosa.

Fruto de los dos encuentros entre Gromyko y Rogers es la decisión de ampliar acuerdo de alto el fuego en Oriente Medio según un acuerdo renovable cada día.

BERNADETTE DEVLIN, LIBRE

- EL VIERNES PROXIMO SALDRA DE LA CARCEL

BELFAST (Irlanda del Norte), 20 (Efe-Upi).— Bernadette Devlin de veintidos años, miembro del Parlamento británico, saldrá de la prisión de Armagh, donde cumple condena de seis meses por incitar a la sedición.

Los oficiales de la prisión manifestaron, que Bernadette Devlin observó una excelente conducta durante el tiempo de su reclusión, lo que ha servido de base para reducir la sentencia un tiempo de dos meses. La causa de la condena había sido los motines desarrollados en Londonderry en el mes de agosto del año 1969.

Bernadette fue reelegida para el Parlamento en las elecciones generales del 18 de junio, pero no se le permitió prestar juramento del cuerpo. Sus compañeros dicen que ella cuenta con que le será tomado la próxima semana.

- CONGRESISTA NORTEAMERICANO NIEGA LA EXISTENCIA DE UNA BASE RUSA EN CUBA

WASHINGTON, 20 (Efe).— El congresista republicano Robert Wilson, del subcomité de la agencia central de Inteligencia en la Cámara de Representantes norteamericana, negó ayer terminantemente que los rusos esten construyendo una base de submarinos en Cuba.

- LOS COSMONAUTAS SOVIETICOS EN WASHINGTON



WASHINGTON.— Los cosmonautas soviéticos Mayor General Andrian Nikolayev y Vitali Sevastianov, acompañados por Edwin Aldrin, durante su visita al museo de la Aviación y del Espacio en el Instituto Smithsonian. Al fondo aparecen algunos de los misiles norteamericanos. (Telefoto: Ap—Europa Press)

TRUMAN CAPOTE EL AUTOR CONDENADO "A SANGRE FRÍA" A TRES DIAS DE CARCEL

- Por no haber testificado en un juicio

WASHINGTON, 20.—(Efe).— El escritor norteamericano Truman Capote, autor entre otros libros de "A sangre fría", fue condenado ayer a tres días de cárcel y a 500 dólares de multa en Santa Ana (California). Capote fue acusado de no haber comparecido como testigo en un juicio de homicidio contra un presidiario acusado de haber matado a otro compañero de cárcel.

El acusado John Morse, que anteriormente había sido condenado a muerte por el asesinato de su madre, de una hermana, había sido entrevistado por el famoso autor.

Capote alegó, que ignoraba cuando fue llamado a comparecer en el juicio, la importancia de su testimonio.

El escritor recibió la sentencia por desacato a la Ley.

Primer Ministro senegalés:

- LA ASAMBLEA GENERAL DE LA ONU CASI SE HA VUELTO SORDA

NACIONES UNIDAS, (Nueva York), 20 (Efe-Reuter).— El Senegal ha expresado su disgusto a causa de la indiferencia que muestran las naciones poderosas cuando se trata de resolver los problemas que afectan al tercer mundo.

Dirigiéndose a la Asamblea General de las Naciones Unidas el primer ministro senegalés, Abdou Diouf, dijo que ésta "casi se había vuelto sorda" cuando se trataba de ocuparse del colonialismo y racismo imperantes en el sur de Africa.

Manifestó a la Asamblea de las 127 naciones, que los países desarrollados precisan llegar a un cambio real de su mentalidad, esforzándose por alcanzar el desarrollo de todos los países pobres del mundo.

Diouf propugnó, que las naciones desarrolladas transfirieran a los países en vías de desarrollo el uno por ciento, por lo menos, de su producción nacional global, de este porcentaje, solo una pequeña parte debe revestir la forma de empréstitos.

DECISIONES DE CORTO ALCANCE

Diouf dijo, que esta sesión de la Asamblea conmemorativa del vigésimo quinto aniversario debía llegar a la conclusión que los problemas básicos del mundo son económicos. Lo que se precisa no son "elegantes" decisiones de corto alcance relativas a algunas cuestiones políticas, sino "decisiones" revolucionarias sobre los problemas del desarrollo.

Declaró, que las Naciones Unidas eran "la única oportunidad de conseguir progreso y la supervivencia" que sus decisiones de corto alcance no eran otra cosa que el reflejo de la insuficiente comprensión de algunos de los miembros.

Expresó, que el Senegal no alineaba entre los que tenían en los principios de la Carta de las Naciones Unidas. Si los países desarrollados mostrasen mayor comprensión acerca de la necesidad de un equilibrio económico en el mundo, facilitarían la reconciliación entre lo viejo y lo nuevo, afirmó.

MARTES, 20 DE OCTUBRE DE 1970

POR PRIMERA VEZ EN 24 AÑOS

VIENA
ZARAGOZA

Una delegación italiana

visita Austria

COMO SIGNO DE UNA FIRME
AMISTAD BILATERAL

VIENA, 20 (Crónica de Ettore Petta, para ARAGON/exprés "Corriere della Sera").— La anunciada delegación italiana, dirigida por el senador Giuseppe Bettiol llegó a Viena en las primeras horas de la tarde de ayer para realizar una visita de una semana. En el aeropuerto de Schwechat dió la bienvenida a los huéspedes italianos el presidente de la Asamblea Nacional Austriaca, Maleta, quien, con palabras calurosas resaltó la importancia de esta visita, la primera oficial de Austria desde después de la guerra. Aludiendo al "retardo" de 24 años de esta visita, Maleta observó que "las cosas buenas precisan de tiempo para madurar. Añadió que, el encuentro entre parlamentarios de los dos países, deja entrever que a través de los contactos personales, se consolide la amistad: una amistad que, por otra parte, es ya una realidad, como se demuestra por la visita de ahora.

Acompañaban a Maleta en la recepción del aeropuerto, el segundo presidente de la Asamblea Nacional Austriaca, Probst y el jefe del grupo parlamentario Demócrata Cristiano, Koren, por parte italiana esperaban a la comisión italiana el encargado de Asuntos, ministro Casillo D'aragona y numerosos altos funcionarios.

El senador Bettiol respondió a la bienvenida de Maleta diciendo, que la visita trae "el signo de una amistad bilateral" y el espíritu de recíproca comprensión. La confianza existente entre los dos países —ha continuado diciendo Bettiol— y el propósito de colaboración son elementos que favorecen el refuerzo de las

instituciones parlamentarias. Bettiol recordó seguidamente que "italianos y austriacos daban mucha importancia a esta visita" y que si se ha debido esperar mucho tiempo "no se debe a nuestro deseo personal".

En una conferencia de prensa que más tarde celebró el senador Bettiol con algunos periodistas italianos, refiriéndose al problema del Alto Adigio y a la presencia del senador Subtiroles Vollger, en la delegación, dijo: "Es otra señal de que la cuestión de Alto Adigio está perdiendo veneno".

Bettiol ha manifestado también que, durante "las reuniones de trabajo" de los próximos días serán examinados con parlamentarios austriacos problemas de interés bilateral: carreteras, intercambios económicos, relaciones culturales y de carácter europeo y mundial— conferencia para la seguridad europea. En la misma conferencia, Bettiol dijo que conividía la política del Gobierno de Viena referente a la necesidad de la integración económica de Austria en el Mercado Común Europeo. Italia y Austria —ha concluido diciendo el senador— son dos países europeos: Italia pertenece al bloque Occidental, Austria es neutral, pero entre las dos naciones existe "un amplio margen de cooperación europea".

La delegación italiana de parlamentarios asistirá hoy a una sesión de la Asamblea Nacional Austriaca. El próximo miércoles asistirán a un almuerzo ofrecido por el canciller Kreisky y el jueves serán recibidos por el presidente de la República Jonas.



EL GRAN
TRIUNFO
DE LA
CIENCIA

COMO quien ve visiones, un día todo el mundo recibió la eléctrica bofetada de la presencia del cólera. La Organización Mundial de la Salud dispuso de todos sus efectivos para combatirla, encontrando en mas de un territorio la incompreensión.

Durante varias semanas esa terrible enfermedad quito el sueño a muchos observadores. Y de pronto, la mayor parte nos hemos olvidado tacitamente de su existencia. El cólera, en esta ocasión, ha sido vencido. En anteriores, ocasionaba la muerte de miles y miles de personas.

Ahora, por fortuna, no ha sido así. El balance definitivo no ha alcanzado la cifra de cincuenta muertos. Tal hecho hay que considerarlo como el gran triunfo de la ciencia. No cabe la menor duda de que no podemos dormirnos en los laureles. Pero comprobado el resultado positivo de la última operación, debemos mostrarnos plenamente optimistas.

La Medicina, en consonancia con las grandes directrices científicas, avanza. No es de extrañar que dentro de varios años, ese virus que lleva consigo la aparición del cólera, vuelva a viajar por la tierra. Pero si en esta ocasión su presencia ha sido más espectacular que efectiva por fortuna, en el futuro sus efectos trágicos han de reducirse enormemente.

Ello supone un gran triunfo de la ciencia; de esa labor, callada y penosa, pero efecacísima, que se lleva a cabo en los laboratorios de todo el mundo; de esa carrera vertiginosa, en mas de una ocasión casi de locura, que no admite inmovilismos ni da pié a vivir de glorias adquiridas.

J.L. GASCUE

RETORNO A LOS "DIAS DORADOS"



NEUA YORK.— La moda de los sombreros retrocede a los "días dorados". El de la foto, al estilo "Cowboy", es de fieltro, en su versión femenina y en color azul. Fue diseñado por Adolfo y corresponde a su colección de otoño e invierno 1970-71.

(Foto: Cifra Gráfica)

TITO, EN LA HAYA

EL DIA 23 VIAJARA A PARIS

LA HAYA, 20 (Efe-Upi).— El presidente Tito de Yugoslavia, llegó ayer por vía aérea a La Haya, dando principio a una visita de tres días de duración a Holanda que tiene por objetivo estrechar las relaciones de Yugoslavia con Europa Occidental.

Holanda es la cuarta nación del Mercado Común, después de Bélgica y Luxemburgo y Alemania Occidental, que visita el estadista yugoslavo, en el espacio de dos semanas. El día 23 de octubre viajará a París para entrevistarse con el presidente francés, George Pompidou.

Las autoridades holandesas han ordenado estrictas medidas de seguridad con motivo de la visita del presidente yugoslavo.



Secuestrado por la "MAFIA"

● LA POLICIA BUSCA AL PERIODISTA
DESAPARECIDO EN SICILIA

PALERMO (Sicilia), 20 (Efe-Reuter).— La policía arrestó ayer a un experto en impuestos de 70 años de edad en relación con la misteriosa desaparición del periodista de Palermo, Mauro de Mauro, hace más de un mes.

Se trata de Antonino Buttafuoco, que fue amigo de Mauro durante algunos años. No se facilitaron detalles de los delitos por los que se le acusa y la policía únicamente citó la ley

según la cual se le detiene, la relativa a los secuestros.

Mauro de Mauro, redactor del diario L'Ora, fue visto por última vez la noche del 16 de septiembre cuando entraba en su automóvil acompañado por tres extraños. El vehículo fue encontrado más tarde abandonado.

De Mauro era famoso por sus investigaciones sobre las actividades de la "mafia" en Sicilia.

TICOS



Mayor General...
adados por Edwin...
del Espacio en el...
s de los misiles

AUTOR...
NGRE FR...

CEL

un juicio

John Morse, que...
bia sido condenado...
esinato de su madre...
mana, había sido...
el famoso autor...
egó, que ignoraba...
nado a comparecer...
importancia de...

recibió la sentencia...

DE LA ONU...
RDA

S DE...
CANCE

o, que esta sesión...
conmemorativa...
quinto aniversario...
a la conclusión...
problemas básicos...
económicos. Lo...
no son "elegidos...
de corto alcance...
algunas cuestiones...
sino "decisiones...
narias sobre...
del desarrollo...

que las Naciones...
eran "la única...
ad de conseguir...
la supervivencia...
decisiones de...
eran otra cosa que...
de la insuficien...
n de algunos de...

que el Senegal no...
tre los que tenían...
cipios de la Carta...
s Unidas. Si los...
dos mostrasen...
comprensión acerca...
de un equilibrio...
en el mundo...
a reconciliación...
nuevo, afirmo.



POR INTENTAR ASESINAR A ALLENDE

UN MILITAR CHILENO, A LA CARCEL

SANTIAGO DE CHILE, 20 (Efe).— En calidad de estrictamente incomunicado y después de prestar declaración durante dos horas ante el fiscal militar, pasó a la cárcel el ex-mayor del Ejército Arturo Marshall, detenido espectacularmente por la policía en casa de su hermano, acusado al parecer de atentar contra la vida de Salvador Allende y dirigentes de la Unidad Popular.

En su conversación con los periodistas, el fiscal Fernando Lyon, dijo que se le había interrogado, no por la denuncia de "Unidad Popular", sino por un caso pendiente que existía en contra de Marshall desde marzo de 1969.

Añadió, que, si existían otros delitos, tendría que ser juzgado por otros tribunales.

Sin embargo, el subsecretario del Ministerio del Interior declaró a los periodistas, que la detención del ex-mayor Marshall se debió a una denuncia de directivos de "Unidad Popular".

También se supo que el fusil de calibre 22 con mira telescópica y otras armas encontradas en poder del reo, habían sido adquiridas por Marshall cuando se hallaba en el Ejército, en 1967, en la zona de Aysen.

El subsecretario Achurra dijo que Marshall sería juzgado de acuerdo con la Ley de Seguridad Interior del Estado, pero en fuentes judiciales se aseguraba anoche que este ex-militar jamás había pensado eliminar a Salvador Allende.

EL PARTIDO NACIONAL DE CHILE, EN LA OPOSICION

PERO APOYARAN AL NUEVO PRESIDENTE EN LA INICIATIVA QUE INTERPRETEN EL INTERES NACIONAL

SANTIAGO DE CHILE, 20 (Efe).— La nueva directiva del Partido Nacional (derecha chilena) acordó un voto político para constituirse en oposición al Gobierno de Salvador Allende, a quien apoyarán en aquellas "iniciativas que interpreten el interés nacional del país". Puntualizaron sus miembros que no será "una oposición con discriminación y que no le negaran la sal y el agua". Agregaron que se

mantendrán "vigilantes de las libertades democráticas de los chilenos" y reiteraron que llegado el momento recordarán a Allende que él ha hablado de establecer un Gobierno socialista en Chile y no marxista.

En el documento entregado a la prensa a media tarde hicieron notar que hay un millón de chilenos con ellos, cosa que no habían esperado jamás.

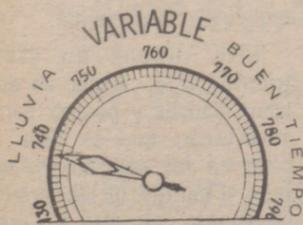
ANOCHÉ, EN SU DOMICILIO

MURIO LAZARO CARDENAS

Fue presidente de México entre 1934 y 1940

MEJICO, 20 (Efe).— En su domicilio de esta capital falleció ayer el general Lázaro Cárdenas, que fuera presidente de la República mejicana de 1934 a 1940.

EL BAROMETRO HOY, EN ZARAGOZA



DATOS BIOGRAFICOS

El ex-presidente de la República mejicana, general Lázaro Cárdenas, fallecido ayer nació en Jiquilpan, estado de Michoacan, el 21 de mayo de 1895.

En 1913, se incorpora a la Revolución con las fuerzas constitucionalistas, con el grado de capitán de Caballería, y más tarde participa en los trabajos de la convención que trataría de unificar a las distintas facciones en que se dividió la Revolución.

En 1920, asciende a general brigadier. En diciembre de 1921, durante la rebelión de Huerta, a la que combate, es herido y hecho prisionero.

En 1928, asciende a general de división y ese mismo año es elegido gobernador de Mochoacan y en 1930 se hace cargo de la dirección del Partido Nacional Revolucionario. En 1933, es nombrado secretario de Guerra y Marina en el Gabinete del presidente Abelardo L. Rodríguez.

En 1934, es elegido presidente de la República. Su primera medida es

cerrar los casinos y lugares de juego que existían en el país.

En 1938 decretó la expropiación de los yacimientos petrolíferos.

Durante su Gobierno se dio un gran impulso a la reforma agraria y a los derechos de los trabajadores y se fundaron instituciones tan importantes como la Comisión Federal de Electricidad que desde entonces controla toda la energía eléctrica que se produce en la nación.

Cárdenas, que al terminar la guerra civil española, abrió las puertas de Méjico a los exiliados políticos de este país entregó el poder en 1940 después de unas agitadas elecciones al general Manuel Avila Camacho.

En 1956, recibió el premio Stalin de la Paz.

Ocupó durante los últimos treinta años diversos puestos administrativos del país y en julio de 1969, fue designado también presidente del consejo de administración de la siderúrgica "Las Truchas" que se encarga de explotar uno de los más ricos yacimientos de hierro de Méjico.

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Bco. Zaragozano.....	825	825
Bco. Exterior.....	465	465
Bco. Central.....	028	1.028
Bco. Español Cto.....	815	810
Bco. Hispano.....	787	788
Bco. Santander.....	985	980
Bco. Popular.....	810	805
Bco. Fomento.....	598	598

ELECTRICAS

Hidro Española.....	244	244,50
Sevillana.....	210,50	210
Cantábrico.....	216	216
Elect. Viesgo.....	215	216
Hidro. Cataluña.....	197	198
Iberduero.....	317	316
Reunidas.....	103	103
Unión E. Madrileña.....	202	206
Fenosa.....	179	179
Fecsa 5.000.....	275	274
Fecsa 1.000.....	282,50	286

MINERAS

Ponferrada.....	190	190
Duro Felguera.....	73,50	74

SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos.....	97	98
Auxiliar F.C.....	113	116

ALIMENTACION

Azucarera.....	180	-
Ebro.....	710	711
Aguilas.....	254	253

QUIMICAS

Petróleos.....	450	450
Explosivos.....	310	313
Energías.....	190,00	188

CONSTRUCCION

Dragados.....	670	-
Urbis.....	292	300
Inmob. Metro.....	259	255

VARIOS

Telefónica.....	249,50	246
Campsa.....	261	260
Tabacalera.....	230	233
Naval.....	89	89
Metro.....	204	205
U. Fenix.....	795	770
Ahorrofondos.....	1.421,67	1.423,90
Seat.....	498	500

COMENTARIO

Buen comienzo ha tenido la bolsa en esta semana ya que se ha mantenido bastante dinero de procedencia de clientes de bancos y el mercado quedaba francamente entonado. Tendencia al cierre.

BANCARIO: Dinero en Banesto e Hispano y algún papel en Santander y Popular.

ELECTRICO: Dinero en Española, Sevillana, Viesgo, Iberduero y ambas Fecsas papel en Cantábrico e Hidruña.

MINERO: Dinero en Ponferrada y Felguera.

SIDERURGICO: Papel en Hornos.

ALIMENTACION: Dinero en Azucarera y papelillo en Aguilas.

QUIMICO: Dinero en Petróleos y Explosivos.

CONSTRUCCION: Papel en Dragados y dinero en Urbis.

VARIOS: Dinero en acciones de Telefónica y mucho dinero en cupones, también dinero en Tabacalera, Metro y Fenix, papel en Campsa.

DERECHOS DE AMPLIACION: Sevillana a 41,- Telefónica a 130,50. Unión Eléctrica a 62,25. Ebro a 35,50.

SA
dos por
ROS
DE
RIOJA
za
en Madrid
LORES
TAS
D
HOY
465
1.028
810
788
980
805
598
244,5
210
216
216
198
316
103
206
179
274
286
190
74
98
116
711
253
450
313
188
248
260
233
89
205
770
1.423,5
500
no
mana ya que se ha
de bancos y el
erre.
ano y algún pa
na, Viesgo, Iberd
pelillo en Aguila
ro en Urbis.
ca y mucho dir
y Fenix, papel en
éctrica a 62,25. E

Escribe: José Luis MARTOS

“ARAGON/exprés” PREGUNTA: ¿QUE HACEMOS CON LA VIEJA FACULTAD DE MEDICINA?



“SU DERRIBO
SERIA
UNA
HEREJIA”

SANCHO DRONDA

“Sería una falta de acierto destinarlo a otros fines que no fueran exclusivamente educativos o culturales”

D. José Joaquín Sancho Dronda es una persona que entra dentro del conocimiento de una gran mayoría de zaragozanos. Su puesto de Director General de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, la institución de crédito de más entidad de Aragón, le coloca frecuentemente en las páginas de los periódicos, en relación con las realizaciones sociales o educativas que la Caja lleva a cabo.

No podía faltar en este nuestro ciudadano la figura del Sr. Sancho Dronda, que recientemente nos recibió en su despacho, una vez pasados los días ajetreos de las fiestas del Pilar.

—Sr. Sancho Dronda, como ya sabe, el viejo edificio de la Plaza de Paraiso dejará de ser Facultad de Medicina a una fecha próxima, una vez se empiecen a utilizar las nuevas instalaciones de la Facultad Universitaria. ¿A qué se destinaria Vd. el viejo edificio?

—Creo que sería una falta de acierto el destinar el edificio de la actual Facultad de Medicina a otros fines que no fueran exclusivamente educativos o culturales.

El edificio -prosigue- está concebido por aquel gran arquitecto llamado Magdalena, para unos determinados fines y creo que la Facultad de Medicina se trasladada a los terrenos de la Facultad Universitaria, habría que pensar en buscar un edificio muy similar al que actualmente tuvo. Me estoy refiriendo, claro está, fines educativos, cosa que permitiría el aprovechamiento de las Aulas, salas de

ARAGON/exprés, reanuda hoy su encuesta ciudadana sobre la Facultad de Medicina. ¿Cual es el sentimiento de la ciudad respecto del viejo edificio de la Plaza de Paraiso? Esa es la pregunta que hemos planteado a diversas personalidades zaragozanas, de forma que su opinión cuente a la hora de la decisiones por los órganos competentes de nuestra Universidad y del Ministerio de Educación y Ciencia, que a la postre habrá de decidir sobre su futuro destino, una vez inaugure la nueva Facultad y el Hospital Clínico.

conferencias y demás dependencias, que están pensadas en función a aquella utilización.

—Según se dice, cabe la posibilidad de que sea derruido para pasar a construir sobre el solar un moderno hotel. ¿Qué piensa de esto? ¿Le parece una buena solución?

—Pienso que no. Zaragoza está bien atendida en cuestión hotelera, pero, además, derribar el edificio actual -- que repito, es una de las más típicas construcciones de Magdalena -- sería una herejía que los zaragozanos estarían dispuestos a evitar.

Bien está -- subraya -- el progreso y los modernos edificios, pero para nosotros tienen una más honda significación, y mayor personalidad, los ladrillos de la Facultad de Medicina.

—Piensa que a Zaragoza le hace falta un centro cultural, donde albergar una buena Biblioteca, el Museo de Historia de la Ciudad etc.?

—Creo que sí. En Zaragoza se ha de promocionar una institución de ese tipo. Este puede ser uno de los destinos educativos a los que antes me refería. En cuanto al Museo de Historia de la Ciudad, puede que estructurarlo fuese

un acierto, ya que lleva consigo todo lo aleccionador que puede ser ese mirar al pasado. Si hoy están desperdigados por varios sitios tantos recuerdos de tipo histórico, el caserón de la Facultad de Medicina pudiera muy bien albergar todas esas muestras de nuestra historia. Su magnífico emplazamiento, por otro lado, podría hacerlo muy asequible a las visitas.

—En su opinión, ¿Por qué cauces habría que impulsar la colaboración de las entidades ciudadanas en este proyecto? ¿Como podría fomentarse la participación de la iniciativa privada?

—Desde luego, creo que no se podría hacer nada positivo sin contar con las Entidades locales. El Ayuntamiento y la Diputación están en una primera línea en la que difícilmente puede ser sustituidas. Las demás, claro está, tendrían la obligación de “arrimar el hombro” en esta tarea que, por ser zaragozana, debería implicar a todos los de nuestra Ciudad.

Sin embargo, no hay que hacerse ilusiones: sin la ayuda y colaboración de organismos estatales fundamentalmente el Ministerio de Educación y Ciencia -- la realización de cualquier proyecto ambicioso sería muy difícil.

Esta fué la opinión de un zaragozano ilustre que se une a la otras personalidades señeras sobre el tema de la Universidad. Prueba clara del interés que despierta en la ciudad.

ARAGON

2

exprés

DIARIO DE LA TARDE

CANTANDO en PARIS

VALE la pena de que comentemos el éxito obtenido en París por un agrupación aragonesa: la coral del Instituto Domingo Miral de Jaca. Con cuatro premios nacionales fué llamada a la capital francesa. Su primera actuación fué en la Santa Capilla del Castillo de Vicennes con motivo del VII centenario de la muerte de San Luis de Francia y en ceremonial de unión de las iglesias cristianas oficiando católicos y ortodoxos con la asistencia del Arzobispo, patriarca ortodoxo de París, así como del representante oficial del Ministerio de Asuntos Culturales, diputados y otras personalidades con una nutrida representación de la nobleza rusa... El Templo, abarrotado de público, escucha por primera vez las voces de esta coral que comparte su actuación con el "Vent d'Est" de París, primer premio de Luxemburgo.

Actuó después la agrupación jacetana en la Alcaldía de Saint Monde y a continuación en el Ayuntamiento de Vicennes. La cuarta actuación, quizá la más solemne, en el marco impresionante de la Iglesia románica de Saint Saturnino de Champigny, donde el éxito fué enorme, ya que el maestro Asian se vio obligado a visar varias obras.

La Abadía de Perreux, fué también testigo de la calidad de estas voces aragonesas con una misa cantada por esta coral que resultó impresionante.

Durante el viaje de regreso, ciudades francesas de la importancia de Orleans, Blois, Poitiers, Anguleme, obligaron a la coral a breves actuaciones. Y fué en estas ciudades donde sonó con brío la jota Oroel, y fué en estas ciudades donde se fué sedimentando el orgullo español por el éxito conseguido en París.

No debemos silenciar nuestros éxitos, cualquier logro aragonés fuera de España. Demasiadas veces lo hemos hecho para lamentarnos cuando era demasiado tarde. Tengo la satisfacción, y me importa mucho decirlo, que hace un par de años inauguré un curso del Ateneo de Zaragoza con la actuación de este orfeón jacetano, contra "viento y marea", como se dice en tópicos. Y aquello fué un éxito. Creo que ya, sin tanto viento ni marea, nuestra ciudad debe darle una

oportunidad a este orfeón para exhibir sus triunfos obtenidos desde entonces. Nuestra capital, capital de Aragón.

Entendamos esto: capital de Aragón; de Huesca y Teruel. Deudores de dos provincias más que con la nuestra nos representan en la geografía de España. Pero si además de esta representación geográfica hay un fondo histórico en orígenes, nuestra reverencia a Huesca, el éxito de un grupo jacetano debe enorgullecernos.

Decimos con palabrería literaria, las más de las veces, que Aragón es una curva de ballesta cuyo dardo apunta al norte, hacia Europa. Quizá uno de sus extremos, con ímpetu y prisa ha atravesado fronteras. Y no hay más noble actitud para atravesar fronteras que hacerlo con un ejército cultural.

Cantar en París, que en culturas es la capital del mundo, como en tiempos lo fue Venecia, como en futuros lo pretende cualquier ciudad con "un travía llamado deseo", no es ninguna fase primaria para hacerse acreedora de cantar, con toda solemnidad en Zaragoza.

El Orfeón jacetano ha hecho balbuceos humildes en nuestra ciudad. Ha sido traído por ciudades. Es hora ya de que sea traído por representaciones municipales. Nuestro Ayuntamiento se ha lanzado a programas de cultura para apresurarse en una equidad con programas de pavimentación. Algunas instituciones de gran poderío económico emplean sus estatutos fundacionales con vocerios idénticos. Ambas representaciones, poderosas, podrían ofrecer a su ciudad, de

votes e imponentes, con menos timidez y riesgo que el Ateneo, estas voces aragonesas que se han oído en París.

Esperamos porque debemos esperar. La ciudad sobre la cual ejercen su influencia, no se olviden de ello, es una ciudad callada, lógica. Observa si el mandato en ordenanzas o finanzas se acucia en Aragón o se sale fuera, hacia otras regiones que por política o méritos se hacen bulliciosas.

Esperemos porque debemos esperar. Pero han cantado aragoneses en París.

José GIMENEZ AZNAR

DE RE HISPANICA

UNA PROTESTA IMPORTANTE

LOS Consejos de Trabajadores —lo hemos dicho en más de una ocasión— representan la inquietud más genuina que se respira en España. Lástima que sus acuerdos sean meramente consultivos. Pero en los últimos días se ha dado una protesta que puede ser importantísima en el futuro. El Consejo de Trabajadores de Alava ha decidido retirar su representación en la comisión delegada de precios por no estar de acuerdo con el alza ascendente que están experimentando los precios respecto a los salarios. La decisión, que fue propuesta a votación, encontró la adhesión de la inmensa mayoría de sus componentes. Este hecho marca un momento clave en la vida española, pues hasta la fecha no se había producido una decisión semejante.

UN ESPAÑOL PARA EL PREMIO NOBEL DE LA PAZ

EL doctor Arasa, barcelonés, ha sido propuesto para el próximo Premio Nobel de la Paz. El se ha dedicado durante más de veinte años a hermanar a los intelectuales de todo el mundo. Y ha declarado a un redactor de "La Prensa": "La justicia auténtica siempre lleva la paz. La seudojusticia no lleva la paz, lleva a veces relativas, pero no duraderas. También es indiscutible que puede haber paz sin justicia". He ahí unos importantes puntos de reflexión. No abrigamos excesivas esperanzas de que el doctor Arasa sea galardonado con el Premio Nobel de la Paz, debido a la dificultad tan enorme de conseguirlo. Pero conviene tener presente su nombre.

TITULARES INEQUIVOCOS

LA Sala de Tercera del Tribunal Supremo, al confirmar una sanción impuesta al director de un diario, ha sentado cátedra sobre uno de los problemas más importantes y decisivos del Periodismo: el de los titulares. Amparándose en que muchos lectores se limitan a leer los titulares y no las noticias, ha condenado al director porque el titular deformaba la noticia. Dicho titular afirmaba: "Inspector de Enseñanza Primaria condenado por ejercer el derecho de réplica". Cuando en realidad, la condena fué por faltar al respeto. De ahí que el Supremo haya dictado prácticamente Ley sobre la inequívocidad de los titulares de Prensa.

EGOZKUE

Un "Tubo" que SUENA

RECIENTEMENTE la prensa zaragozana ha vuelto a resucitar el manido tema de "el Tubo"; mucha tinta se lleva gastada a costa del mismo. En realidad casi llegamos a creer que todo estaba dicho pues la diversidad de pareceres ha sido tan prolífera como inoperante hasta hoy. Pero no, está visto que "el Tubo" es como el ajo, no solamente huele mal sino además repite. Porque, con perdón para los que habitan ese núcleo urbano yá que ellos no tienen culpa alguna, parece un contrasentido que nos afanemos con verdadero entusiasmo en hacer de nuestra ciudad una ciudad cada día más grata, mas cómoda y hasta más limpia —pese a nuestro suelo y al viento del Moncayo— y toleremos esa pústula del "Tubo" en plena nariz de la Plaza de España.

En Tubo puede tener algún aliciente, aunque lo pongo en duda, para determinados turistas que al igual de los que se han forjado en su magín una España de castañuelas y pandereta, opinan que en un mísero y subdesarrollado país —como algunos gentilmente nos catalogan— han de existir esa especie de nauseabundos ghettos, torturados por anfractuosa callejuelas llenas de cochambres, de pestilentes é irritantes freidurías, de solapados vendedores sin licencia que, de forma sinuosa, falta de convicción, se ofrecen estilográficas, relojes, mientras su vecino más vocinglero pregona su itabaco!, icerillas!, ihay tabaco rubio!, ivery typical!, ¿es cierto? ..., y prosiguiendo la gira del "Tubo, la nuit" te encontrarás aún con cafés-cantantes tipo "belle-époque" y en versión yé-yé, mientras tropiezas con algún madero de apuntalamiento que pretende tener en pié lo que yá no tiene razón de estar, pegas una patada a un repugnante roedor y te cruzas con personajes tan estridentes como de difícil clasificación... Repito que ese cuadro indudablemente tiene sus adictos entre el turista ó foráneo de veinticuatro horas que pueda visitarnos, pero para nosotros, inquilinos permanentes de este gran piso que es nuestra ciudad, no

es admisible un pasillo amplio y aseado, una sala luminosa y confortable, unos dormitorios recoletos y limpios, una cocina coquetona y moderna, unos servicios adecuados..., y todo ello presidido por un vestíbulo de entrada en el lugar más visible y obligado que apeste por su mugre y repela por su fealdad.

Ni soy técnico en urbanística ni erudito en arquitectura, sin embargo es posible que allá por los aledaños de la Seo se encuentren edificios de mérito para los entendidos y gratos a la vista para los profanos como yo. Y en efecto los hay, al menos en este último aspecto, con sabor de siglos y enjundia de historia, de esos que hacen soñar hasta a las mentes más estériles en pretéritas épocas y hasta vislumbrar a la luz tímida de un reverbero, apuestos caballeros, espada en ristre y emplumado chambergo junto a crujientes miriñaques coronados de altivos tocados... Pero en el "Tubo" ni la realidad ni la más calenturienta de las imaginaciones, sería capaz de hacer ver lo que se puede ver ni siquiera en sueños.

Por último yo me permitiría recordar a quien convenga que a raíz de la transformación del Paseo en Avenida —¡Dios mío lo que costó convencer a muchos!— y con motivo de la visita del Jefe del Estado a Zaragoza éste no pudo por menos de admirar la hermsa obra ejecutada é interesarse por el proyecto municipal de su posible prolongación. Por aquel entonces el criterio generalizado para la mayoría de los zaragozanos sigue siendo el mismo que preside en la actualidad; que mientras Zaragoza tenga el tapón del Tubo obstruyendo su expansión y coartando su fisonomía de gran urbe, nadie nos quitará el carácter pueblerino y maloliente de nuestro cogollo urbano.

Y ya que la resonancia de este tubo parece tener ecos insospechados, volveremos sobre el particular.

Juan M. de la ALDEA

re: R OBJETIVO el Hotel Corona de Cámara de Com... ará una conferen... m Consejero Del... erencia será: "G... ar despertará el... por cuanto la... a una atención cul... SA GALAN :staurante económic... a comer noche y... SA GALAN le ofre... mayor economi... Alvarez, 90-Teléf. 2... ZARAGOZA

CONTRASTE DE PARECERES

PREGUNTAS

♦ ¿Por qué no se inspeccionan algunas «fábricas» de vino en las que se recibe una cuba semanal de «caldo» puro del que «salen» el equivalente a seis cubas?

♦ ¿Por qué la renovación de los programas de TVE. significa casi siempre más aburrimiento?

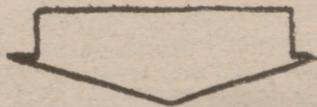
♦ ¿Por qué el I.N.I. publica sus memorias con varios años de retraso sobre el cierre de sus ejercicios?

♦ ¿Por qué en España la Bolsa no funciona los lunes, cuando en todos los países de estructuras financieras más avanzadas la Bolsa opera durante los cinco primeros días de la semana?

♦ ¿Por qué el Sindicato del Olivo sigue teniendo esta denominación cuando el aceite de oliva ya sólo supone la mitad de consumo de grasas vegetales de los españoles y en el mismo están incluidos el resto de los aceites vegetales?

“INFORMACIONES”

LA MUJER CASADA TAMBIÉN VOTA



—¡Qué aburrimiento! Papá destina una hora diaria para enseñar a votar a mamá.



Conti, en 'LA PRENSA'

LOS NOVENTA DE PICASSO

El día 25 de este mes cumplirá noventa años. Los pinceles, a mano; la imaginación, a punto de inesperadas travesuras creadoras, y sus ojos, como siempre, desmesuradamente abiertos, entre asombrados y asustados, ojos de domador de colores, de revolucionario continuo contra sus propios lienzos.

Es una pena, sí, que Picasso sea tan enemigo de contestar preguntas. Porque, así, no hay forma de exprimir su lección ni de saber un poco siquiera de su enigma biológico. Cuanto más viejo, más alejado de los protocolos urbanos, más amigo íntimo de una playa a solas, más entusiasta aún, si cabe, en el manejo prehistórico del barro.

Y, eso sí, jamás aburrido. Es decir, sólo viejo en edad, siempre curioso, como un niño que busca y rebusca nuevas luces en el vientre del muñeco de la vida, a ver qué pasa, a ver si se siente atrapado, al fin, por la Verdad Total en la curva y amable, y graciosa sencillez de una línea.

Sí; es una verdadera pena que don Pablo se niegue tanto a los demás, en presencia y de palabra. Porque, durante los últimos años, ni siquiera sus mejores amigos le han podido sacar un algo que nos oriente ante su enigma. ¿Cómo explicarse tanto estallido de inspiración durante la vejez de un hombre que aseguraba, hace unos pocos años, que “cuando era joven fui tan joven que todavía soy joven”?

También Matisse, el genial pintor de cuyo nacimiento se celebró el primer centenario en 1969, le escribió a un amigo poco antes de morir con ochenta y cinco años: “Por mucho que vivamos seguiremos siendo jóvenes”. ¿Qué claves tienen, pues, los grandes artistas de los pinceles a la hora de enfrentarse con la decadencia física? ¿No será que la intensidad casi vitamínica del entusiasmo por los colores les inmuniza ante la epidemia de los desengaños?

Achaparrado y macizo, el enorme pintor malagueño huye de las curiosidades ajenas porque le ha cogido el gusto a su trabajo de pintar tan añadamente como los ángeles, tal y como deben pintar los ángeles pintores, sin detenerse en modas ni en modos: en sana y plena libertad, y a la buena de Dios.

Requena, en “EL CORREO DE ANDALUCIA”

LA CALLADA POR RESPUESTA

Quizá lo que más irrite a los españoles, lo que más nos crispe los nervios y lo que más nos saque de quicio, sea la falta de corrección en el trato; la indelicadeza; ese mirarnos por encima del hombro, desde ese lugar donde se ha colocado el que así nos menosprecia, muchas veces más por un golpe de suerte o un acaso fortuito, que por sus propios merecimientos.

Viene esto a cuento, porque en muchas ocasiones, tal vez más de las debidas, en ese trato ineludible con la Administración, los españoles nos sentimos un poco vejados, un algo despreciados y un mucho ignorados, cuando al hacer una reclamación, solicitar una aclaración o pedir simplemente una contestación a algo que consideramos importante, recibimos por toda respuesta el más hermético de los silencios.

Ocupar un cargo administrativo Heva implícito --según nuestro criterio-- un estar al servicio de los demás a los que se administra. Y el negar esa aclaración, silenciar esa consulta o ignorar esa reclamación que se ha hecho por vía de ruego, cuando se podía hacer por la de la exigencia... es, en el mejor de los casos, una falta de corrección.

No se me oculta que tal vez muchas de esas consultas hechas sean, a juicio de quien las recibe, de una simpleza supina; pero no hay que olvidar que cuando se hace es porque se considera importante por quien la hace, y espera recibir un trato considerado de quien tiene la obligación de escuchar, decidir y contestar.

Lo que no es cortés, es encasillarse en un lugar de preeminencia o de privilegio, para lanzar sobre los demás el olímpico desprecio del silencio.

Luis G. Willemenot, en “HOY”

HAY QUE VITALIZAR LA VIDA LOCAL

HACE algún tiempo, el cese del presidente de la Diputación de Cádiz y la espectacular adhesión popular de que con ese motivo fue objeto, dieron actualidad a su nombre. La autoridad que su gestión dio a don Fernando Portillo justifica que sus recientes declaraciones a “La Actualidad Española” sean leídas con el mayor interés.

Lo que hace el señor Portillo es llamar la atención sobre un punto que hemos tocado reiteradamente en nuestras columnas, y que cada día se hace más apremiante, ante la proximidad de la nueva ley de Administración Local. Se trata de la necesidad de vitalizar nuestra anémica vida local, sometida en la práctica a un dirigismo centralista que, como ha afirmado el señor Portillo, “anula en gran parte las iniciativas provinciales y locales, al someterlas a la prueba de fuego de una tramitación burocrática interminable, llena de complicados expedientes previos e innumerables autorizaciones, que hacen que, en realidad, se tarde muchas ve-

ces más tiempo, por ejemplo, en tramitar administrativamente un proyecto para crear un hospital provincial, que luego en construirlo y ponerlo en servicio”.

Esa vitalización debe lograrse en lo económico y en lo jurídico. En primer lugar, hay que garantizar a las entidades locales unas posibilidades económicas que les permitan resolver por sí mismas sus pro-

blemas y prestar los servicios mínimos a que están obligadas, porque, sin eso, de poco valdrían las delegaciones de poder en favor suyo. Pero, en segundo lugar, hay que proceder a estas delegaciones de poder y también hay que configurar plenamente a y un tamentos, y diputaciones como lo que naturalmente son: órganos representativos.

“YA”

LA REPRESENTATIVIDAD EN LA CÚSPIDE

El ministro de Relaciones Sindicales mantendrá un poder que innegable, como lo confirman las facultades que se le confieren en el artículo 5.º del articulado sobre el Régimen Jurídico Sindical. Permanece, pues, más o menos modificadas, la serie de atribuciones que caracterizan la figura del ministro delegado de Sindicatos, si bien se adopta un criterio distinto para bautizar el cargo. Y ello hace suponer que, entre las demás cuestiones que puedan plantearse tras un detenido estudio del proyecto --cuestiones con mucha miga--, el cargo de ministro de Relaciones Sindicales seguirá siendo uno de los puntos más controvertidos porque a nadie escapa que no ha sido resuelto satisfactoriamente el problema de representatividad en la cúspide, pese a que el nuevo texto introduce algunas modificaciones en la base --asociaciones--, y en consecuencia garantiza jurídicas --recursos-- que mejoran, sin duda, el propio Gobierno.

“EL CORREO CATALAN”



Madrigal, en “NUEVO DIARIO”

Nosotras

LA MODA DE OTOÑO EN PARIS

LA CHAQUETA "SPENCER", PARA LAS QUE ELIJAN LA FALDA "MIDI"

COMO HACERSE ESTA ORIGINAL CHAQUETA EN CASA

PARIS.— (Copyright EFE "France Press")— Para la temporada de otoño, si quiere adoptar la moda "midi", confeccione usted misma este simple traje de chaqueta spencer, que veremos sin duda mucho la próxima temporada, con los brandeburgos y, seguramente también, con adornos de pieles.

La chaqueta ciñe bien el talle y desciende en la espalda. El delantero, redondeado en el bajo, se cierra borde con borde, por medio de unos brandeburgos o por un corchete invisible. Las mangas son de corte sastre. La falda larga tiene godetes y va recogida en el talle por unas pinzas y un "gros-grain".

Metraje (talla 42): 2,40 metros de tejido en 140 centímetros de ancho.

CHAQUETA

1 - Se hilvanan y se cosen las pinzas del delantero.

2 - Se hilvanan y se cosen las pinzas y la costura del centro de la espalda. Se reúnen, derecho contra derecho, el delantero y la espalda por las costuras de los lados y por los hombros. Se hilvana una entretela flexible por el revés del delantero, se fija a punto de cruz a ras de costura de los hombros y en el borde del escote y del delantero.

3 - Se hilvana y se fija a punto de cruz una entretela flexible por el revés del cuello y se aplica este último sobre su parte bajera, derecho contra derecho. Se cose la parte alta y los extremos.

4 - Se da la vuelta al cuello y se hilvanan los bordes.

5 - Se reúnen, derecho contra derecho, el refuerzo del escote espalda y la vista

que forma refuerzo del faldón delantero por las costuras del hombro. Se reúnen igualmente el refuerzo del faldón espalda y los del delantero, por las costuras de los lados.

6 - Se hilvana el cuello en el escote. Se aplican los refuerzos en la chaqueta, derecho contra derecho, se cose el borde del escote tomando cuello, el borde del delante y el bajo de la chaqueta; se pasan los refuerzos y la cinta hacia la parte del revés. Se hilvana el borde del escote contra la costura de montaje del cuello, el borde del delantero y del bajo de la chaqueta.

7 - Se reúnen, derecho contra derecho, las dos piezas de la manga, sosteniendo ligeramente la manga en la costura del codo. Se hilvana una banda de entretela flexible, cortada al bies, por el revés del bajo de la manga, dejando pasar el valor del dobladillo. Se fija el bajo de la entretela por un punto de



cruz y el borde superior se fija en las costuras. Se hilvana el bajo de la manga y se cose a punto de cruz sobre la entretela. Se pasan dos hilos de frunces en la curva superior de la manga para dar la forma del hombro con la plancha, antes de montarla.

8 - Se monta la manga, derecho contra derecho, en la sisa, colocando las señales encaradas. Se sostiene la parte alta de la manga, en la curva del hombro, entre las señales. Se fijan los refuerzos, a punto escondido, sobre la entretela. Se sobrehila el borde con la entretela.

FALDA

9 - Se hilvanan las pinzas del delantero y de la espalda. Se cose la costura del centro de la espalda y de los lados de la falda dejando la abertura del costado izquierdo. Se hilvana un margen a cada lado de la abertura y se fija por un pespunte, a 4 mm. del borde.

10 - Se prepara un gros-grain, cortado a la medida del contorno del talle y ligeramente redondeada en uno de los bordes por medio de la plancha. Se doblan los extremos del gros-grain.

MARISOL, MANIQUI "AMATEUR"

★ LA FAMOSA ESTRELLA RENOVÓ SU VESTUARIO

★ "ESTA TEMPORADA CADA UNA LLEVA LO QUE QUIERE"

El reportero gráfico sorprendió a Marisol, la famosa actriz cinematográfica, renovando su vestuario de Otoño e Invierno. He aquí, algunas opiniones de María José Flores de Goyanes con respecto a las nuevas modas:

—Me gusta mucho más la mini que la maxi

(Pero encargó varias midis y maxis)

—Me gusta llevar el pelo suelto y al descubierto.

(Pero encargó varios sombreros)

—Lo bueno de la nueva moda es que cada una puede llevar lo que quiera. No hay patronos fijos; la moda está desorientada y nosotras también.

NO HAY PROYECTOS

Por una vez, una actriz no habla de fabulosos proyectos ni de futuras intenciones.

—No tengo nada a la vista así que no puedo decir nada. Me encantaría declarar que me marchó a Hollywood con una exclusiva de Polanski. No es así. Ahora estoy pensando en otra cosa

—Esa "otra cosa" —ella no lo confirma— es la posible llegada de la cigüeña, porque Marisol —seamos indiscretos

una vez más— encargó en una boutique unos modelos "pre-mamá".

—Por mucha anarquía que haya en la moda, no encargarás ese por puro capricho.

Marisol sonrió y no hizo comentarios. Su esposo —Carlos Goyanes— se limitó a sonreír levemente.

Marisol tiene aún en su piel, el sol del verano. Está un poco más delgada y sonríe también un poco más.

—¡Buena! Si puedo decir algo. Pienso montar un espectáculo musical, pero aún no se cuando. De cualquier forma es algo que me atrae muchísimo.

(Un grupo de curiosos forma círculo en torno a la actriz)

—¿Te molesta?

—Nada de eso. Aunque a veces digamos lo contrario, la verdad es que sentirnos populares es como una droga sin la cuál no podríamos vivir.

"TAL VEZ PRODUZCA UNA PELICULA"

¿Ven ustedes?. Aunque Marisol decía que no tenía proyectos, estos van surgiendo en la conversación?

—Me gustaría producir una

película hecha por niños para niños. Una película que fuera espontánea y directa:

—¿Te atreverías a dirigirla?

Marisol no ha pestañeado. Casi como si esperase la pregunta:

—Sí; ¿por qué no? Y tal vez lo haga.

Así que ya lo saben. Varias noticias: Marisol será pronto mamá. Marisol se presentará en un espectáculo musical. Marisol puede convertirse en directora cinematográfica.

Y todo esto surgió en una tarde en que Marisol se propuso renovar su vestuario de otoño, convirtiéndose en una maniquí "amateur".

Europa Press

• PELUCAS • POSTIZOS
BISOÑES



3ª
Medalla
de
Artesanía

Javiera Sebastian

Miguel de Ara, 27

• Tel. 214466 • ZARAGOZA



Otra iniciativa de "ARAGON/express", en favor de la cultura:
NUESTRO PERIODICO EN TODAS LAS ESCUELAS

HA NACIDO UN PERIODICO EN LAS DELICIAS

Instituimos un premio para las Escuelas de Enseñanza Primaria

La experiencia de D. Pablo Jiménez con sus alumnos del Grupo Escolar del "Hogar Cristiano" merece la mayor atención. El periódico debe ser una asignatura más en nuestros centros docentes. Los niños tienen que conocer desde pequeños el mundo en que van a vivir. A través de la lectura de la prensa pueden llegar a lograrlo. "ARAGON/express", consciente de esta necesidad, ha decidido colaborar con toda las Escuelas y Colegios que deseen llevar a cabo esta faceta educativa. Por ello regalará una suscripción a todos los centros educativos de Zaragoza y provincia que lo soliciten. Con el material que les enviamos, los cursos que lo deseen, en cada centro, deberán confeccionar "su" periódico, tal y como hacen los niños del "Hogar Cristiano". Antes de finalizar el curso un Jurado que se constituirá en "ARAGON/express", seleccionará el trabajo más interesante de todos los presentados y otorgará un premio sin alcanzar a todos los alumnos del curso ganador. Posiblemente una excursión en autocar a un paraje histórico-artístico de la provincia. Esperamos sus noticias, señores maestros.



Cuando acabamos de hablar con cada equipo quisimos conocer lo que estos chavales querían ser de mayores. Hubo preguntas fundamentales: "¿Vamos a ver! ¿a quién le gustaría ser periodista?" La respuesta viene recogida por la fotografía superior. La segunda fue: "¿Y cura...? ¿Quién quiere ser?" Por favor, miren las expresiones de los niños en la segunda fotografía.

A finales, del mes pasado recibimos en la redacción una carta de un maestro zaragozano. Nos pedía una suscripción al periódico para la clase que él dirige. "Como la Escuela no es una rutina programada, decía, he

querido introducir uno de los elementos más importantes de influencia en la formación de las masas, el periódico". "ARAGON/express" respondió al llamamiento enviando diariamente el periódico. La llamada, no obstante, tenía el mayor interés y, pasados unos días, fuimos a ver "qué hacían" con los diarios recibidos.

se encuentran las pocas clases que forman el Grupo. D. Pablo Jiménez es el maestro que nos solicitó el periódico. Esta a cargo de los chicos mayores, en total. Están juntos desde cuarto hasta octavo curso, es decir desde los nueve hasta los catorce años. Son una tropa bullanguera y alegre a la que D. Pablo está ya acostumbrado a hablar en voz alta. No en balde tiene 61 años. Más de media vida dedicada al Magisterio.

Sobre las mesas de los chavales están los periódicos de toda la semana. Cada viernes los miniperiodistas del "Hogar Cristiano" hacen su propio diario con los recortes seleccionados por ellos mismos. Están divididos en siete grupos: Política, Arte, Ciencias, Información local, de Aragón y España, Deportes y Varios.

El fruto de este trabajo seleccionado en nuestra provincia nada menos que para el concurso "España vista por sus escolares". Todo el presupuesto que invirtieron se redujo a 400 pesetas. Su obra mereció grandes elogios. Y es que el iniciar a los niños en la lectura de la prensa, enseñarles, o mejor aún, que ellos por sí mismos aprendan a conocer el mundo que les rodea a través de los periódicos, es una tarea importantísima y de gran valor formativo. Es un importante camino para huir que los niños adquieran "una cultura magnetofónica", como dice D. Pablo.

Luis GRANELL

LO CONFEC- CIONAN LOS ALUMNOS DE LAS ESCUELAS DEL "HOGAR CRISTIANO"

El Grupo Escolar "Hogar Cristiano" está enclavado en un patio de luces de la parcelación Vicente. En unos pabellones de una sola planta y en algunos bajos de los edificios de vecindad



De izquierda a derecha José Manuel, Olegario, Carlos, José, otro José Manuel y el pequeño Pedro. Su misión es seleccionar las noticias científicas. Difícil cometido que llevan a cabo a las mil maravillas. "¿Seleccionarías esta noticia para vuestra sección?". Y bien que se piensan las respuestas, caramba.

ABRIR SUS PUERTAS

EL CENTRO REGIONAL DE ESTUDIOS ECLESIASTICOS

Escribe: Antonio MOLINOS

SUSTITUYE A LOS VIEJOS SEMINARIOS DE LA ARCHIDIOCESIS



- EL SEMINARISTA DEBE SENTIRSE UNIVERSITARIO, NO UN HOMBRE SEPARADO CULTURALMENTE
- LA DISTANCIA ENTRE LOS SACERDOTES Y LOS RELIGIOSOS ES ALGO NEGATIVO EN LA IGLESIA



Nuestro compañero Antonio Molinos con el Arzobispo de Zaragoza Dr. Cantero y el rector del Centro de Estudios, don Antonio Castro

—¿En qué régimen de internado van a vivir los seminaristas?

— Si la agrupación de seminarios para lo científico es un bien, no quiere decir esto que deban agruparse los seminaristas en una gran masa de internado. El seminarista actual exige mucho científicamente, y esto sólo se le puede dar agrupando fuerzas. Pero el seminarista de hoy huye de todo lo que sea masificante; y, por eso, quiere vivir, convivir, en comunidades reducidas,

incluso en pequeños grupos o equipos.

Hoy se están ensayando en España muchas fórmulas nuevas de convivencia. Desde las grandes masas de los años cincuenta se ha ido llegando a los pequeños grupos que viven en pisos del centro de la ciudad. Este curso, los seminaristas de Barbastro, vivirán todos juntos en una residencia pequeña.

Lo mismo harán los de Huesca. Los de Tarazona también conjugarán la vida en residencia común, con fórmulas aún más nuevas. Los

de Zaragoza vivirán aquí en el Seminario, excepto un equipo que vivirá en Torrero, como el año pasado.

—¿Considera que la fórmula será altamente beneficiosa para su formación?

—Sin lugar a dudas. El Seminario tiene que tender a ser como la Facultad Teológica de las Universidades Civiles. Debe vivir junto a los demás universitarios el seminarista. Debe sentirse universitario. Por otra parte, la Universidad Civil necesita, para ser

Universidad, "Universitas", la Facultad de la Teología. Mientras esto no se consiga aquí, en España, como ya sucede en otras partes, —por ejemplo, en Alemania— los Centros Regionales tendrán que aspirar a ello o suplir, buenamente, esa deficiencia. El sacerdote no debe ser un hombre separado, marginado, culturalmente. Ni tampoco la cultura de un creyente, debe estar "separada" de su creencia.

—¿Cuántos alumnos tendrá el nuevo Centro de Estudios Eclesiásticos?

— El Centro Regional, durante este primer curso, contará con pocos alumnos.

Menos de un centenar. La puesta en marcha de esta nueva idea ha sido costosa, lentísima, y hemos perdido alumnos. Estos sentían la necesidad de esta nueva enseñanza hace tiempo. El joven intuye mejor que nadie las nuevas ideas del mundo. Además de los seminaristas "diocesanos" o seculares, también vendrán a estudiar los "religiosos". Y esto es un nuevo paso que, por sí solo, exigiría comentario amplio. La distancia entre los sacerdotes y los religiosos es algo negativo en la Iglesia. Ahora, conviviendo en la juventud y recibiendo todos una formación común, esa distancia desaparecerá; y el Obispo será pastor de toda la diócesis.

El nuevo paso que creo tendría que dar el Centro es abrirse a seculares de uno y otro sexo. Lo cual ya es posible con las normas actuales de los Seminarios.

Así habló el Rector del Seminario Metropolitano; y, cuando creíamos haber terminado, nos dice algo más:

—Oiga. Quiero agradecer a "ARAGON/exprés" la ocasión que me da de informar a todo Aragón de algo tan importante para la región como nuestro Centro.

Quisiera que cada día esta información aumentara. Con frecuencia las incomprendiones son carencias de información.

—¿Qué le vamos a responder? Que los agradecidos somos nosotros.

No se puede sospechar la capacidad de trabajo y atención de los demás que posee el Rector del Seminario Metropolitano en Zaragoza, Don Antonio Castro Castro.

Ni tampoco, el espíritu de Iglesia, de cristiandad y de cultura, a tono con las exigencias actuales, de un mundo actual del que dirige tan importante Seminario.

Pronto a las respuestas, le pregunto:

—¿Por qué ha sido precisa la creación del Centro Regional de Estudios Eclesiásticos?

—La creación se ha visto como algo conveniente desde los años del Concilio. Entonces, en Roma, se discutió mucho acerca de la necesidad de agrupar seminarios en centros nacionales o regionales en función de una mejor formación "científica". Esto se vio conveniente en tierras de misión y también en viejas naciones, como Italia, divididas en diócesis muy pequeñas.

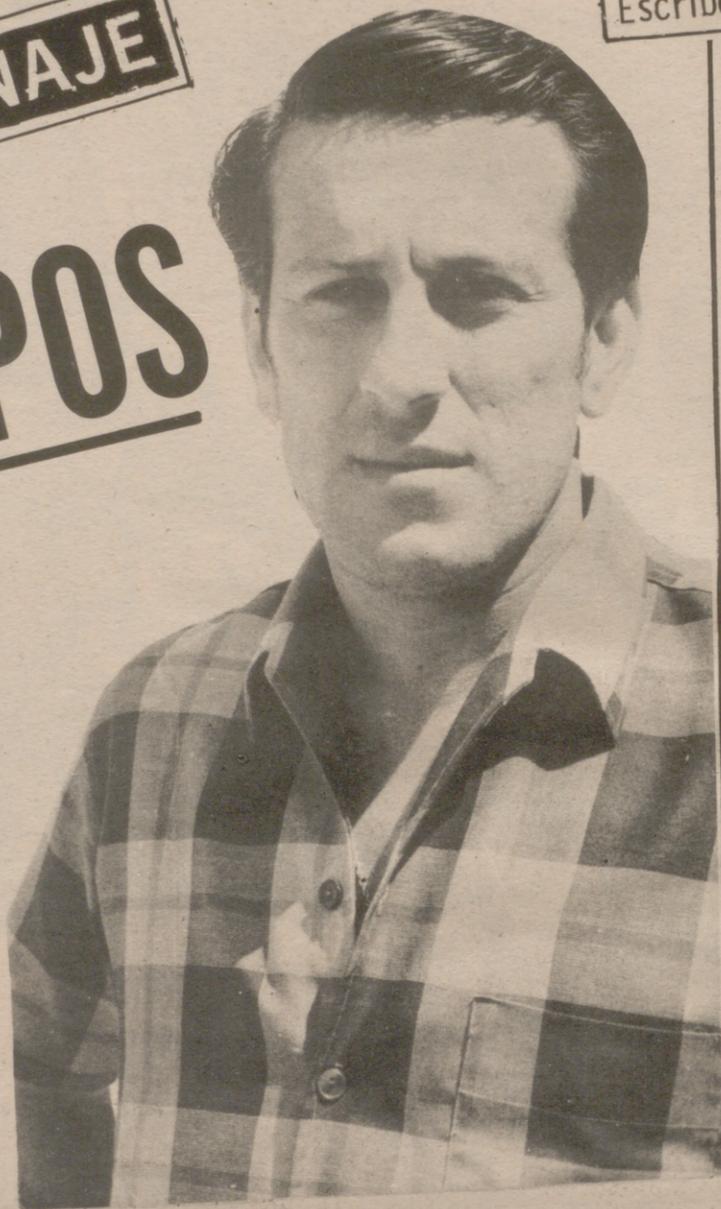
La conveniencia de llegar a un Centro Aragonés la vi desde el año 1.967, en que fui destinado a trabajar aquí. Aragón forma una unidad geográfica, económica, cultural y religiosa, como pocas regiones del mundo. Y, sin embargo, Aragón está dividido en muchas diócesis algunas de ellas las más pequeñas de España— y sostener cada Diócesis su Seminario era algo viejo y poco eficiente.

—Entonces ¿Se van a cerrar todos los seminarios de Aragón?

—No se va a cerrar ningún seminario, sino que los estudios, propiamente eclesiológicos, se harán en un Centro Regional, mejor equipado y organizado como el Centro de Enseñanza que cada uno de los pequeños seminarios. Digo pequeños, porque el número de estudiantes no bachilleres es reducido. Para unos veinte o treinta alumnos no se podría organizar un buen claustro de profesores ni tampoco se podría contar con una buena biblioteca.

Escribe: ANTONIO MOLINOS

EL PERSONAJE OCAMPOS



Después de la actuación de Ocampos, contra Las Palmas, en La Romareda, han surgido un gran número de dudas acerca del jugador paraguayo.

Los más diversos comentarios, desconfiando —la mayoría— de las posibilidades del jugador zaragocista; y nuevamente los hay que piensan que el jugador rehuye el jugar, otros que no está curado totalmente.

Aquel día dijo: "Todo ha salido mal. Si he fallado, si no he hecho un buen partido, y si me he cansado, creo que el terreno de juego y el tiempo que llevo sin jugar ha influido. Me faltan partidos".

—¿Recuerda Ocampos, que me dijo: "Dentro de veinte días jugaré"?

—Ha sido un poco más tarde, es la verdad.

—Y su partido no fue bueno. Le retiraron del campo.

—Es cierto.

En este momento veo a Ocampos entristecerse. Preocupado ¿quizá? Le he visto en su cojear por el campo en los entrenamientos, y al perder los balones, desmoralizarse.

¿Es posible que aquel jugador capaz de preocupar a más de un defensor y tener en jaque a las zagas enemigas se haya terminado?

—¿De verdad se encuentra curado totalmente?

—Tengo como una molestia detrás. No es fuerte dolor, pero molesta. Estoy disgustado por lo prolongado de este asunto. Tengo

necesidad, ansias de volver a coger mi forma de juego. Pero no llega tan pronto como yo quiero.

Y este es el asunto: ¿Puede el Real Zaragoza permitirse el lujo de poner a Ocampos en el equipo todos los partidos a sabiendas de que no rendirá, por ahora, normalmente? ¿No será conveniente hacerle jugar amistosos contra otros equipos de Tercera y Segunda División?

Felipe, como le llaman a místicamente los compañeros de equipo, sigue con una cojera, que delata su no puesta a punto. Cuando está en posesión del balón, éste sale: bien proyectado al compañero; con la habilidad y picardía que él sabe poner en práctica. Pero, no llega a la mayor parte de los balones;

en el salto, tampoco se eleva, como antes lo hacía.

Deja el campo después del entrenamiento, abatido. Preocupado he dicho, y es verdad. Es verdad, y lo dice su gesto, que me obligó a decirle:

—¡Animo, Ocampos! ¡Arriba esa moral! Que mientras un hombre confía en sí mismo, no está terminado.

Una sonrisa de agradecimiento, epílogo el fuerte apretón de manos.

ORTIZ TRIUNFA EN EL ALCOYANO



El aragonés Ortiz, fuerte defensa que fue del Aragón y de la Selección Juvenil, y últimamente en el Monzón, triunfa en el Alcoyano, uno de los equipos que aspiran al ascenso.

Destacado casi todos los partidos, queremos felicitar al pundonoroso defensa.

Hojas caídas

MEDIO MILLON DE TAQUILLA

Eso fue lo recaudado con el Celta de Vigo en La Romareda pasado domingo.

Un equipo que, casi llevaba los mismos negativos que el Real Zaragoza y ya ven ustedes cómo respondió la afición, fenómeno que tiene nuestro Zaragoza.

Medio millón de taquilla, en plenas fiestas, con toros y toda clase de diversiones.

EL EJEMPLO DE LA REAL SOCIEDAD

Todos pudieron ver por la televisión el partido de poder a poder de dos equipos con fuerza y genio: el Sevilla y la Real Sociedad que jugaron en Atocha, venciendo los donostiarras, que no tiene inconveniente en sacar a otro joven jugador: Sin. Y ya lo vieron cómo las daba todas. Y es que para jugar al fútbol hace falta también ser Sin... miedo.

EL HUESCA SIGUE...

Puede que no fuese muy brillante el partido que el Huesca jugó el domingo contra el Michelin al que venció por uno a cero; pero venció, siguiendo su racha buena.

En San Jorge no hay quien pueda, por ahora, y hasta el animal Michelin pinchó en Huesca.

A RIAL LE CUESTA DEJAR ESPAÑA

Ha hecho unas declaraciones Rial en las que ha dicho: "Te ofrezco un ofrecimiento del Boca Junior; pero cuesta dejar esto".

¡Ya lo creo! Como que a pesar de los berrinches que se leen los entrenadores aquí vienen "a porrillo". Y es que se vive dentro del fútbol español.



HIDALGO EN ZARAGOZA

Ha vuelto de Mallorca donde fue llamado para firmar por el Real Zaragoza el jugador aragonés Hidalgo, cuyo fichaje se daba por hecho.

Lo que sucede es que los de Mallorca pueden que digan: "Nosotros nos devuelven letras no tenemos posibilidades de desembolsar cantidades como las que pretende el extranjero aragonés".

Y es que setecientos mil pesetas, aun son dinero. ¿Verdad Hidalgo?

LOS DE LA PRENSA Y RADIO VENCIERON A HOSTELERIA (5-4)

Ayer por la tarde en La Romareda los informadores deportivos de prensa y radio locales jugaron un amistoso encuentro contra la Selección de Hostelería a la que vencieron por 5-4. Participaron Mendoza, Eduardo González, Ricardo Martínez, Moros, Jimeno, Chicot, Silva, Ramón, Vicente Merino, todos, dejaron muy elevado el pabellón deportivo. Y eso, sí, hay que reconocer que el potente enemigo de Hostelería, supo perder con nobleza.

Y la verdad es que se divirtieron. Que se repita.



Escribe: Ricardo MARTINEZ

SOBRE GUSTOS...

ME GUSTO:

LA ACTUACION DE URRESTARAZU

Muchos que hubiera como él, para arbitrar siempre al Real Zaragoza. Urrestarazu, vizcaino el, ha prodigado de siempre sus buenas costumbres cuando dirige encuentros al equipo zaragocista.

Por supuesto que Urrestarazu cumple con su obligación, con estricta justicia, como le dicta su conciencia. No pretendo decir que "barre" siempre hacia la cara zaragocista.

Pero indudablemente no nos quita. El domingo, frente al Celta de Vigo, hubo dos jugadas que pudieron haber influido decisivamente en el marcador.

Corría la mitad del tiempo de la segunda parte, cuando se produjo un contraataque céltico por el ala izquierda, con centro pasado a la derecha que recogió Lezcano, enviando el balón a las mallas. Urrestarazu, auxiliado por



su juez de línea, señaló rápidamente fuera de juego del jugador gallego, en medio de las protestas de los componentes del equipo céltico...

Tal como transcurría el encuentro, ¿lo hubiera

anulado de haberlo conseguido el Real Zaragoza?. La respuesta nunca tendrá contestación, pero... Y mas tarde, un agarrón de Oliveros al delantero centro Rodilla, dentro del area aragonesa. Falta clara, evidente, que tampoco señaló, haciendo seguir el juego.

Es posible que mi opinion no coincida con la del árbitro. No sería la primera vez ni la última.

Pero para mí, Urrestarazu hizo un arbitraje excelente con tendencia marcadamente casera. Y si la Directiva zaragocista, tenía intención de "recusar" a Ortiz de Mendibil por su actuación frente a Las Palmas —que no se si lo haría a última hora—, en esta ocasión debe conceder a Urrestarazu, "Matricula de honor". Aunque supongo que a los célticos, no les hará mucha gracia...

NO ME GUSTO:

LA AUSENCIA DEL PRESIDENTE

Un refrán castizo dice: "Pa las cuestas arriba quiero mi burro, que las cuestas abajo, yo me las subo".

A nadie se le escapa que los momentos actuales son delicados para la actual directiva zaragocista. El equipo no funciona, y la afición exterioriza, y con razón, su disgusto y malestar.

Son reveses que hay que aguantar, sosteniendo el tipo y soportando estoicamente las muestras de desagrado que inevitablemente se producen, algunas veces de forma un tanto exaltada, por los espectadores mas extremistas.

El domingo en la Romareda, la pañollada hizo acto de presencia, como culminación de una temporada iniciada desastrosamente.

Y son ocasiones, para que la Directiva en pleno, esté presente en el palco presidencial, haciendose así responsable de lo que está sucediendo.

El público increpó duramente en determinados momentos, dirigiendose especialmente hacia el palco presidencial.

Y allí se pudo observar, una "ausencia" notable. Precisamente la del Presidente de la Junta Directiva.

Según parece se hallaba en Barcelona, tramitando ya la contratación de Domingo Balmanya como nuevo entrenador del equipo. Lo que equivale a decir, que fuese cual fuese el resultado frente al Celta de Vigo, se



había tomado la decisión de prescindir de Martín.

Su no comparecencia en el palco presidencial, en momentos tan poco gratos fue, comentada con desagrado por gran número de aficionados. Sus compañeros de Junta Directiva, tuvieron que "pechar" con la desagradable misión de oír numerosas protestas y algunas destemplanzas.

No. No me gustó la ausencia del Presidente. Aunque pueda alegar motivos importantes para la futura marcha del equipo. Creo que el Presidente debió demorar su marcha a Barcelona, y estar presente en su sillón presidencial. En una palabra: Estar a las verdes y a las maduras...

NO ME GUSTO:

EL ESTILO DURISIMO DE VALLEJO



sancionado, el día menos pensado, por cualquier árbitro.

Mientras sea en La Romareda, tendrá más defensa por aquello de jugar en ambiente propio. Pero si las entradas terroríficas a veces, que comienza a prodigar quizá en demasia, las pone en práctica ante ambientes extraños, corre el riesgo de ser expulsado, o cuando menos de ganarse las antipatías del público y encrespar contra él, los ánimos de los jueces de los encuentros.

En los últimos encuentros jugados en La Romareda, Vallejo ha sido llamado al orden, aunque sin llegar a ser amonestado. Pero de seguir en esa línea, no tardará en producirse dicha amonestación.

Por supuesto que no creo que Vallejo lo haga con mala intención, ni mucho menos. Y supongo que la mayoría de las ocasiones, es más visible la aparatosisidad que el golpe en sí.

No pretendo influir en su ánimo para que cambie su forma de juego, ni mucho menos. Pero no está de más, advertirle que puede seguir entrando con la misma eficacia a los delanteros contrarios, evitando si es posible, al menos, esa aparatosisidad de la que antes hablábamos. De seguir así,

corre el riesgo de quedar "marcado" por los árbitros. Y nunca es aconsejable...

Ya se sabe: Hasta para "pegar" hace falta escuela y picardía. Los hay que dan más y no se nota. Pero al buenazas de Vallejo, se le adivinan las intenciones antes de ponerlas en práctica.

ME GUSTO:

EL RITMO JOVEN Y ALEGRE DE DUÑABEITIA

Y al decir Duñabeitia, añadan ustedes los nombres de Chirri y Molinos. La presencia de estos jóvenes elementos integrados en el equipo zaragocista, dieron otra fisonomía al conjunto. Un juego mas rápido, mas bullicioso de mayor ambición.

Prácticamente, tampoco resolvieron nada de cara al marcador de acuerdo. Pudieron conseguirlo en algún golpe de fortuna. Pero convengamos, en que hubiese sido esperar demasiado.

El Real Zaragoza, va necesitando ya con urgencia nuevos injertos en su alineación. Muchachos jóvenes, enteros de ilusiones, con un largo camino por delante para intentar el triunfo personal, que redundará en beneficio del conjunto.

Los relevos deben hacerse, con cuidado, espaciadamente. Introduciéndolos poco a



poco, junto a los veteranos. Para que vayan adquiriendo la madurez y experiencia necesaria.

Que tengan la íntima convicción de que se cuenta

con ellos. Que adquieran la responsabilidad de saber que serán ellos, los que en un futuro próximo cargarán con la tarea de conseguir las victorias necesarias para el mejor historial del club.

La afición zaragocista cuenta con ellos y sobre ellos ha depositado sus ilusiones. Y de la misma manera que resulta improcedente condenarlos al ostracismo o a las continuas cesiones, no puede ser tampoco positivo incorporar, aquellos que mayor entidad hayan alcanzado.

La presencia repentina, obligada por las circunstancias, de hombres como Ruiz Igartua, Chirri, Molinos y Duñabeitia, sirvió para poner de manifiesto su vitalidad. Pero también, al mismo tiempo, su inexperiencia ante situaciones críticas. Más, no era posible pedir.

EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

NECESITA VD. UN...

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho, ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

DÉLINEANTE PROYECTISTA

En construcción, capacitado para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son óptimas. Llamar Teléfono 336765, mediodía atenderá Sr. Vinuesa.

PRIMARIA Y BACHILLER ELEMENTAL

Joven maestra daría clases particulares para Bachiller Elemental y Primaria. Llamar al teléfono 29 56 92. Preguntando por Srta. M del Carmen.

CUIDAR NIÑOS

Joven desearía cuidar niños, preferible por la noche. Para informes llamar al teléfono 232616, de 9 de la mañana a 2 de la tarde.

PEÑITO ELECTRICISTA.

Joven, casado, experiencia en Instalaciones Eléctricas, Topografía y Oficina Técnica, conocimiento del francés. Desea trabajar en empresa de esta ciudad, a ser posible en jornada intensiva o hasta 5 tarde máximo. Ofertas por escrito a Ref. 45 "A. E."

CUIDAR NIÑOS

Señorita se ofrece para cuidar niños sábados noche y festivos. Llamar Teléfono 29 64 82.

ESTUDIOS POR CORRESPONDENCIA

Estudios por correspondencia. Información sin compromiso. Teléfono: 25-23-17 (De lunes a sábado, ambos inclusivos de 20 a 21 horas).

ASISTENTE SOCIAL SOLICITA TRABAJO

Asistente Social desea trabajo relacionado con sus estudios. Llamar despues 10 noche. Rosa. Tel. 273449.

PROFESOR PARTICULAR

Hasta 4º Bachiller, clases 7 a 9. Calle Tarragona, Teléfono 35 46 97

SECRETARIA CON CONOCIMIENTO EN INGLES

Se ofrece Secretaria, con dominio de Inglés y manejo Télex. 5 años de experiencia. Escribir a: José Pellicer, 35-1 Izda. (Srta. Govillar).

CLASES PARTICULARES

Estudiante de filosofía daría clases particulares de Griego, Latín, Francés y Lengua Española. Teléfono 253824.

TRABAJO TARDES, EXPERIENCIA ADMINISTRATIVO

Joven Graduado Social, Gestor Administrativo, con experiencia como administrativo, necesita trabajo tardes aptitud para relaciones públicas. Llamar teléfono 252176, tarde 6-8 Sr. Lezarín.

CHOFER REPARTOS

Se ofrece chofer segunda para reparto en Plaza. Buen conocedor del cometido, joven y fuerte. Llamar Tfno. 212958

CLASES DE IDIOMAS

Daría clases de inglés, árabe. Domicilio: Hnos. Pinzón, número 4- primero.

FOTOGRAFO

Se ofrece oficial competente en la fotografía. Llamar al Tf. 29 92 02.

BACHILLER Y PRIMARIA

Maestra con dos años de experiencia, estudiante de Filosofía, daría clases de Bachiller y Primaria. Teléfono 27 34 83. Preguntar por María José.

CLASES PARTICULARES

Maestra daría clases de Primaria y Bachiller Elemental. Los interesados llamen al teléfono 22 96 01. Pregunten por Srta. Araceli.

PREPARACION PARA OPOSICIONES POLICIA

"Oposiciones al Cuerpo General de Policía. Próximamente más de 300 plazas para Bachilleres Superiores, maestros, peritos y equivalentes. Solo varones de 18 a 30 años. Preparación intensiva: Teléfono 22-99-62.

PARA CUIDAR NIÑOS Y DAR CLASES PARTICULARES

Universitaria, con práctica en guardería infantil, se ofrece para cuidar niños y para clases particulares de bachillerato letradas. Llamar a partir de las 10 de la noche Tfno. 252176 Srta. María Jesús Romero.

GRADUADO SOCIAL Y GESTOR, POR LAS TARDES

Gestor Administrativo y graduado social joven, con experiencia como administrativo en Compañía de Seguros, necesita trabajo tardes, preferible relacionado con su profesión. Llamar al Teléfono 252176 a partir de las 10 de la noche. Sr. Lezaun.

TRABAJO A MAQUINA DE ESCRIBIR

Se hacen toda clase de trabajos a máquina. Precios económicos. Teléfono 236760 de 12 a 1 y de 5 a 7

CLASES DE BACHILLER ELEMENTAL Y EXACTAS

Estudiante de Ciencias desearía dar clase de Bachiller Elemental y Superior. Interesados llamen al Tfno. 294703. (Pregunten por el Sr. Anadón).

Estudiante de Exactas daría clases de Bachiller Elemental y Superior. Tfno. 294703. (Preguntar por Sr. Anadón).

Lo que DICEN las ESTRELLAS

DIA 21 DE OCTUBRE



ARIES (21-3,20-4).— Existe un aumento de gasto o una inversión del pasado que tal vez no resulte satisfactoria. Debe mostrarse más impersonal. Es un buen día para allanar las diferencias existentes.



TAURO, (21-4,20-5).— Las personas en estrecha relación con usted se mostrarán amables y serviciales. El tratar con personas de sexo contrario puede beneficiarles. Asegúrese antes de dar una opinión.



GEMINIS, (21-5,20-6).— Gracias a su trabajo y esfuerzo personal, sus ingresos se verán aumentados. Quizá cometa acciones disparatadas que puede rectificar. Posibles discusiones dentro del terreno amoroso.



CANCER, (21-6,20-7).— Intente evitar las discusiones si surgen diferencias. El idilio puede proporcionarle una gran felicidad si da tanto como recibe. Un viaje corto alejará sus preocupaciones.



LEO, (21-7,21-8).— El ambiente familiar y hogareño será muy agradable si pone de su parte un poco de voluntad. Las cuestiones matrimoniales no pueden demorarse, de modo que debe "acelerar" un poco.



VIRGO, (22-8,22-9).— Una escasa y mala información puede conducirle a error. Trate de aclarar los malentendidos. Las cuestiones de trabajo serán más favorables. Confíe en la persona amada.



LIBRA, (23-9,22-10).— No confíe demasiado en los extraños, ni en las promesas que ayer pudieran hacerle. No es probable que el amor se muestre muy activo este día, factor que puede beneficiarle.



ESCORPION, (23-10,22-11).— Habrá personas difíciles de complacer pero con un poco de tacto puede llegar a contentarlas. Tenga especial cuidado con la gente desconocida. Posibles trastornos gástricos.



SAGITARIO, (23-11,20-12).— Evite las transacciones comerciales. No se muestre excesivamente liberal con el dinero. Su trabajo personal puede ayudar a sus problemas monetarios.



CAPRICORNIO, (21-12,19-1).— Un favorable día para las cuestiones de amistad. Continúe siendo cooperador. En los relativos al dinero debe andar con más cautela. Excelente jornada amorosa.



ACUARIO, (21-1,18-2).— Necesitará mucha paciencia para evitar las disputas dentro de su hogar. No mezcle las finanzas con sus amores, el resultado podría ser fatal. Buena salud.



PISCIS, (19-2,20-3).— Debe confiar más en sí mismo si quiere que el trabajo que lleva a cabo tenga un buen resultado. Condiciones decepcionantes crearán la confusión dentro del terreno amoroso.



CONSULTORIO de Genealogía y Armas.

Por la "Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía"

En esta sección se publicarán los escudos de armas de los apellidos cuyas personas lo soliciten, por riguroso turno de recepción de las mismas.

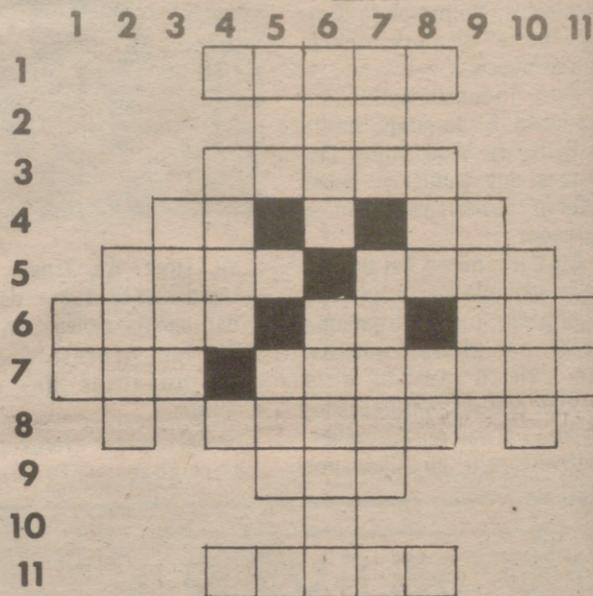
Este servicio es gratuito para los lectores de ARAGON/express, ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía...

CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO

Consultante.....
Dirección.....
Desea conocer el origen y armas del apellido.....
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/express o directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado 411 Zaragoza).

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Llegar a una cosa con la mano. 2: Personaje bíblico. 3: Habitar. 4: Edad egipcia. Pronombre. 5: Generador de corriente eléctrica. Guisar. 6: Plaza o lugar cerrado. Al revés interjección. Artículo. 7: Asidero. Terminado. 8: Querido. 9: Medida agraria usada en el antiguo reino de Aragón. 11: Netos.

VERTICALES: 1: Negación. 2: Sedimento. 3: Manifestación de alegría. 4: Perverso. 5: Fiera. Dueña. 6: Substancia sólida que segregan las abejas. Terminar. 7: Liga. Instrumento de labranza. 8: Gorro militar. Símbolo químico. 9: Habitación. 10: Bahía. 11: Repetido, sin gracia.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

HORIZONTALES: 1: Salir. 2: Lar. 3: Retas. 4: Le. Ac. 5: Goza. Asar. 6: Mata. Av. Dos. 7: Eso. Ameniza. 8: Eriza. 9: Aga. 11: Pasar.

VERTICALES: 1: Me. 2: Gasa. 3: Loto. 4: Reza. 5: Ale. Ara. 6: Late. Amigas. 7: Ira, Aveza. 8: Las. Na. 9: Cadi. 10: Roza. 11: Sa.



Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2
Teléfono 216983 (Centralita)
ZARAGOZA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don
domiciliado en
Calle....., núm.
se suscribe a "ARAGON/express" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, de de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.

El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.



ANGELA ESCRIBANO

En una nueva versión de "SANGRE Y ARENA"

Cantante y actriz, acudió como "Lady España al certamen de "Lady Universo"

Televisión la mostraba realizando una exhibición de modas en París, y dentro de poco tendrá que marchar a Méjico en su papel de "Lady España":

—¿Qué hará mientras tanto?

—Tengo que realizar algunas "galas" (actuaciones personales) en el norte de España. Eso me ocupará la primera quincena de Octubre. Después... ¡Bueno, proyectos tengo muchos, pero prefiero hablar de realidades!

Angela hace una pausa y abre los brazos:

—Me interesaría mucho decir algo. En alguna revista han aparecido unas supuestas declaraciones mías en las que afirmaba que me habían "robado" el título de "Lady Universo". Quisiera aclarar que yo no dije aquello sino que me limite a señalar que este año no podía ser elegida una mujer española por el

hecho de que ya lo fue el año pasado. Eso es todo...

Pero en el fondo, Angela Escribano tiene el convencimiento de que ese título la pertenece moralmente.

SUS CANCIONES

Estos días, Angela prepara sus próximas grabaciones. Las canciones de Armando Manzanero cobran un nuevo sentido en la voz cálida y pastosa de la cantante:

—También grabaré algunas canciones del argentino Sandro. "Trigal" por ejemplo...

Y luego el cine que puede ser la definitiva consagración de esta bella mujer que un día formara parte del conjunto "Las Chic" y que hoy lucha en solitario por ocupar un alto puesto en el mundo del disco...

—O del cine...

—Sí... ¿Por qué no?

Europa Press

Les presentamos a Angela Escribano que vuelve a ser noticia. Por si fuera poco su reciente éxito en Italia como Primera Dama de Honor de Lady Universo, Angela "miss España", cantante y actriz, vuelve al primer plano de la actualidad con otra noticia. Será la protagonista femenina de la nueva versión de "Sangre y arena" que Negulesco piensa rodar en nuestro país.

¿POR QUE ANGELA ESCRIBANO?

Jean Negulesco había declarado una y otra vez que el personaje masculino no podía ser otro que Manuel Benítez "El Cordobés". Sin embargo, la parte femenina que anteriormente fuera incorporada por la famosa Rita Hayworth parecía no preocupar demasiado al genial realizador:

—Casi me da lo mismo. Podría ser Julie Christie... ó podría ser cualquier actriz española, siempre que poseyese una extraordinaria fotonía.

Ya saben ustedes la razón. Angela Escribano ha sido la mujer elegida. Al parecer han sido suficientes unas fotografías llegadas de Italia, para que su nombre fuese señalado por los técnicos. La propia Angela ha sido la primera sorprendida.

—¿Tendra que cantar?

—Al parecer sí. Será una versión modificada en la que incluirán canciones modernas.

Así que, además de la asombrosa belleza de "Lady España" habrá contado también el hecho de que Angela sea cantante y camine firme por el mundo del microsuro.

PROYECTOS

Angela está actualmente en Madrid. Hace unos días, la

Cartelera

TEATROS

ARGENSOLA. — ¡6 últimos días! Compañía Paco Martínez Soria. 7'15 y 11. Nueva versión: La educación de los padres. (Mayores 14 años). Domingo, despedida.

PRINCIPAL. — 7 y 11. ¡¡El ídolo!! Manolo Escobar. Presenta su nuevo espectáculo "Las mil y una coplas". ¡¡Últimos días!! (Todos públicos).

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11. (May. 18). Persecución hasta Valencia. Scope - Color. Tom Tryon, Lorenza Guerrero.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: El monumento. Color. Analía Gadé. Film de José M.ª Forqué.

COSO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 3.ª semana: Cateto a babor. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, José Gálvez.

DORADO. — 5-7-15 y 11 (Mayores 18). 3.ª semana: Borsalino. Color. Jean Paul Belmondo, Alain Delon.

FLETA. — 5-7-15 y 11 (Todos públicos). Estreno: Adiós, Mr. Chips. Todd-ao - Metrocolor - Estereofónico. Peter O'Toole, Petula Clark.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Si hoy es martes, esto es Bélgica. Color. Suzanne Pleshette, Ian Mc Shane, Senta Berger.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La ciudad sin ley. Technicolor. Richard Widmark, Lena Horne.

REX. — 4'45-7-9'15 y 11'15 (May. 18). 3.ª semana: Noches en la ciudad. Panavision 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Shirley Mac Laine, Ricardo Montalban, Sammy Davis.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: El mago. Mario Moreno "Cantinflas". Leonora Amar.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La cabaña. Metrocolor. Ava Gardner, Stewart Granger, David Niven.

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: La reina de África. Technicolor. Un film de John Huston. Humphrey Bogart, Katharine Hepburn.

CINES DE REESTRENO

DELICIAS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Luna de miel en familia. Technicolor. Hayley Mills, John Mills.

DUX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El tatuado. Cinemascope - Eastmancolor. Jean Gabin, Louis de Funès.

BUENCLARA. — 5-7-9 (Mayores 14). El oro de los Rothschild. Cinemascope - Eastmancolor. John Karlisen, Jean Valmont.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La residencia. Eastmancolor. Lilli Palmer, Cristina Galbo.

MADRID. — 5-7-9-11 (Mayores 14). Los extremeños se tocan. Cinemascope - Eastmancolor. Antonio Garisa, Andrés Pajares.

MOLA. — 4'45-7-9'15 y 11'15 (May. 18). 2.ª semana: Dos hombres y un destino. Cinemascope - Color de Luxe. Paul Newman, Robert Redford, Katharine Ross.

MONUMENTAL. — 5-7-9-11 (May. 18). Un ejército de 5 hombres. Metrocolor. Peter Graves.

NORTE. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Buenos días, condesita. Color. Rocio Dúrcal.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los locos años de Chicago. Color. Beau Bridges, Melina Mercouri.

PARIS. — 4'45-7-9'15 y 11'15 (May. 18). 2.ª semana: El secreto de Santa Vittoria. Cinemascope - Technicolor. Anthony Quinn, Vira Lisi, Hardy Kruger, Anna Magnani.

PAX. — Continúa desde las 4'45. (Todos públicos). El oro de Mackenna. Cinemascope - Technicolor. Gregory Peck, Omar Sharif.

ROXY. — 5-7-9-11 (May. 18). El retorno de Ringo. Eastmancolor. Giuliano Gemma, Fernando Sancho.

RIALTO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El presidente. Color. Shelley Winters.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Motín. Color. Jim Brown.

TORRERO. — Desde las 4'45 (May. 14). El largo día del águila. Cinemascope - Eastmancolor. Frederick Stafford, Francisco Rabal.

PELOTA

Frontón Jai-Alai. — Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Imas - Arreche contra Unzueta - Arostegui.
Solaún - Mondragonés contra Del Río - Asabel.

CIRCOS

CIRCO PRICE DE MADRID
¡Instalado en el Real de la Feria! Teléfono 21-27-94.

¡Sensacional! ¡Fabuloso!
¡Único! "GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1970" con las más destacadas atracciones de los 30 Mejores Circos del Mundo, y la colaboración especialísima del genio del humor, MARY SANTPE-RE. ¡Todos los días tres colosales funciones a las 5 tarde, 8 y 11 noche!

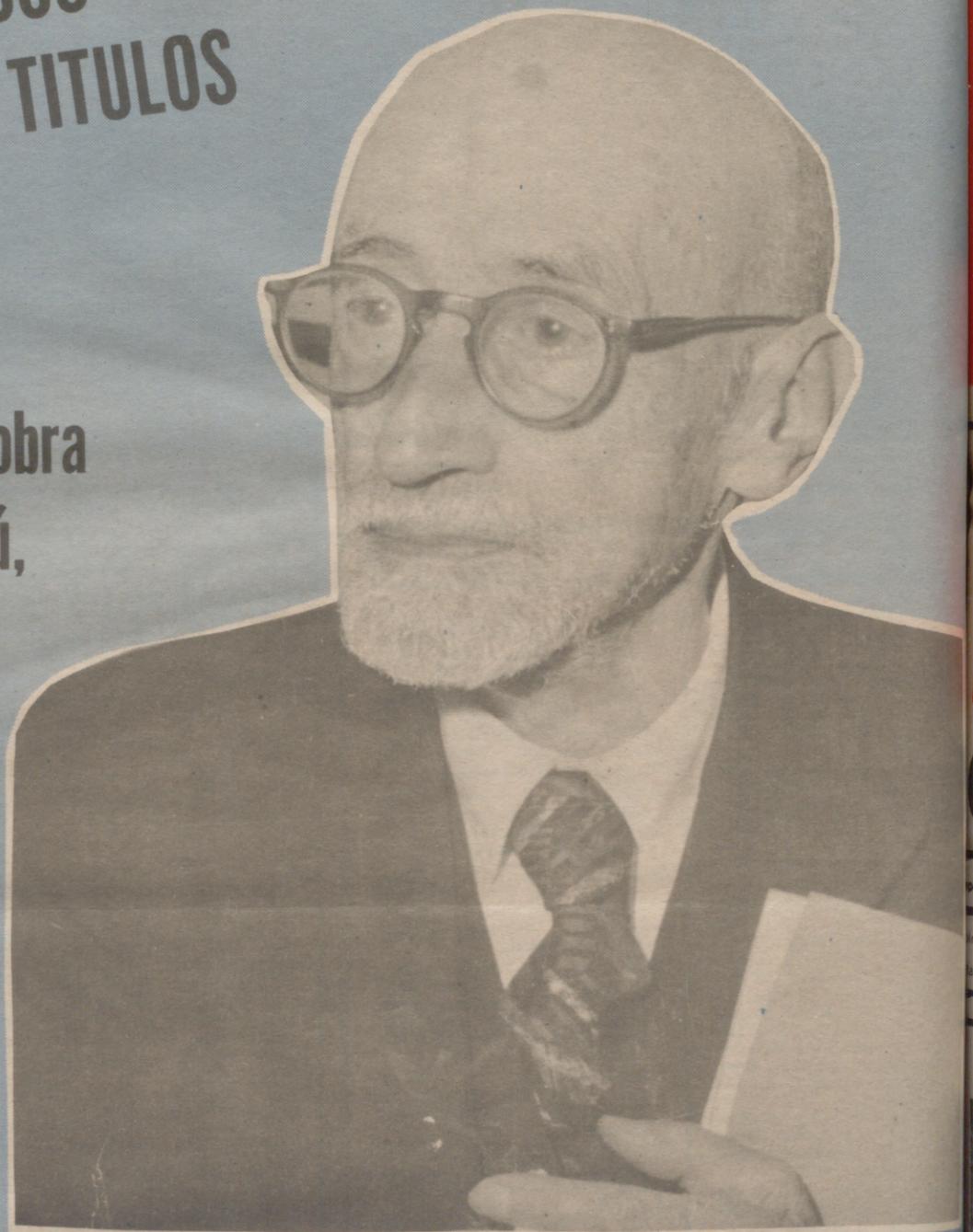
Suscríbese a
ARAGON/express

BENAVENTE EN MOSCU

**"LOS INTERESES CREADOS"
SE REPRESENTA CON TITULOS
DISTINTOS**

**En esta temporada la misma obra
vuelve a los teatros de Moscú,
después de 30 años de
su última representación
(1941) y de 58 de su
estreno en el país**

Por Alexandr SIPOVICH



Jacinto Benavente

"Los intereses creados", pieza del dramaturgo español Jacinto Benavente, se había representado en Rusia varias veces. La historia de sus realizaciones es larga y bastante curiosa. He aquí sus jalones principales.

Cabe, ante todo, señalar que, de la riquísima herencia teatral que nos dejó el dramaturgo, "Los intereses creados" resultó ser la única obra que se abrió camino hasta la escena rusa, cosechando siempre un éxito inmenso. Un profano podría erróneamente creer que en los escenarios rusos se representó no una sola, sino tres piezas de Benavente, al hojear los programas de los teatros de drama correspondientes a 1912 (año del estreno en Rusia), a 1917, primeras temporadas de los teatros provincianos en los albores del poder soviético, (luego a 1935 y finalmente a 1941) en vísperas de la Segunda Guerra Mundial. Sin embargo, se trataba siempre de la misma obra, sólo que los teatros cambiaban su título, guiándose por la justa sensación de que el del original español, traducido literalmente, resultaría inexpresivo en ruso y no luciría en las carteleras. Por eso la pieza se representaba en distintos teatros bajo tres títulos diferentes: "Juego de intereses", "El reverso de la vida" y "Los comediantes".

El estreno (bajo el título de

"Juego de intereses") se celebró en el Teatro de Drama petersburgués, que con gusto concedía su escena a los dramaturgos progresistas, nacionales y extranjeros, distinguiéndose con ello favorablemente de su hermano mayor, el Teatro Alexandrinski. Corría la temporada de 1912-1913. El espectáculo gozó de mucho éxito y, después de un breve intervalo volvió al escenario en 1916.

Moscú, entonces la segunda ciudad teatral de Rusia, siguió el ejemplo de Petersburgo. En los primeros meses de la revolución, en 1917, la pieza —bajo el título "El reverso de la vida"— fue puesta en escena, pero tampoco en la oficial, sino en la privada, e, igual que en Petersburgo, en el Teatro de Drama. Este espectáculo obtuvo éxito y resonancia mayores que el mencionado anteriormente. El elenco del teatro moscovita era más fuerte. Descollaba el actor Iván Pevtsov, quien se hizo famoso algo más tarde, en los años soviéticos. Además, y esto parece haber sido el motivo fundamental del éxito, las denuncias —relativas al mundo de las fieras capitalistas— que se dejan sentir tanto en esta pieza como en toda la obra de Benavente, vibraron al unísono con los ánimos de la sociedad rusa a raíz de la revolución.

En los años en que el joven poder soviético procedía a

estructurar su cultura, para un sector tan importante como es el teatro faltaban obras ideológicamente adecuadas. Por eso, a la par con las piezas clásicas, rusas y extranjeras, los teatros soviéticos, tanto en la capital como en la provincia, montaban muchas obras de autores foráneos que correspondieran aunque solo fuera parcialmente a las exigencias del repertorio de un teatro revolucionario. "Los intereses creados" de Benavente, llenaban tales requisitos. La pieza se daba en Jarkov, Tver (hoy Kalinin), Ekaterinodar (hoy Krasnodar). Los directores teatrales se afanaban al máximo por poner de relieve el factor de denuncia social presente en la obra de Benavente.

Con el correr de los años surgió en los teatros soviéticos un repertorio propio. Sin embargo, no desapareció el interés por Benavente en los directores teatrales. En 1935, el moscovita Nikolái Jmeliov (más

tarde director del Teatro de Arte de Moscú, cargo que desempeñó hasta su prematuro fallecimiento) montó en su estudio la pieza del dramaturgo español, rebautizada "Los comediantes". Dicho título correspondía por completo a la "clave" en que esta artista de mucho talento e ingenio interpretó la obra: como una sátira rayana en lo grotesco, contra la sociedad burguesa, con los aprovechados hombres de negocios y los traficantes desaprensivos.

En 1941, se verificó el nuevo estreno de la obra en flamante versión de Mijail Galperin, prestigioso poeta-traductor, quien cumplió con su cometido de un modo creador al versificar los pasajes más patéticos y agudos del texto. Esta "libertad" se justificó. El espectáculo resultó brillante y de mucho temperamento. Con él concluyó su última temporada la Filial del Teatro Maly de Moscú antes de proceder a la prolongada

evacuación, pues el enemigo estaba en los accesos de capital.

A pesar de su extraordinario éxito, el espectáculo no reanudó (tal vez, por causas técnicas) en la evacuación terminada esta.

Para la próxima temporada proyecta montar, otra vez en Moscú, la pieza de Benavente. En este caso, el espectáculo celebrará a los treinta años de haberse dado la última vez, los cincuenta y ocho de su estreno en el país. ¿Equipará su éxito con el de las realizaciones anteriores? ¿Lo veremos. Lo indudable, es que "Los intereses creados" de Jacinto Benavente, brillante dramaturgo español de nuestro siglo, se han reservado en el repertorio del teatro soviético puesto firme, si bien ha hablado de sí con intervalos temporales, que a veces cuantifican decenios.

Copyright
Agencia Noy